



**CEN 304**

# Instructions nautiques du Canada

Detroit River, Lac Sainte-Claire,  
St. Clair River

2025/03

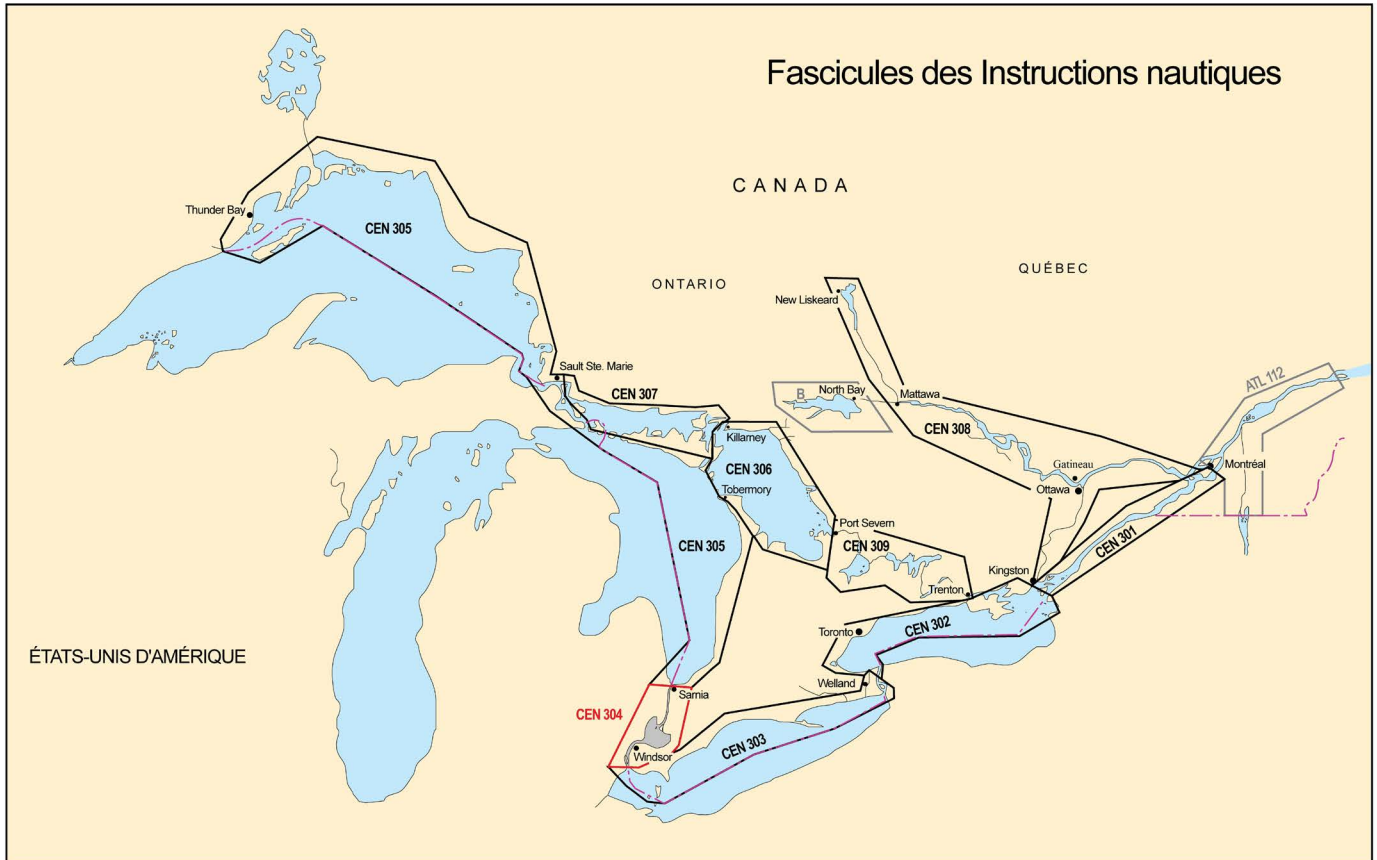


Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Canada

## Fascicules des Instructions nautiques



CEN 300 Renseignements généraux, Grands Lacs

B Guide nautique, Lac Nipissing

ATL 112 Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal  
et rivière Richelieu

CEN 301 Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston

CEN 302 Lac Ontario

CEN 303 Welland Canal et Lac Érié

**CEN 304** Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River

CEN 305 Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur

CEN 306 Baie Georgienne

CEN 307 North Channel (lac Huron)

CEN 308 Canal Rideau et rivière des Outaouais

CEN 309 Voie navigable Trent-Severn



# Légende des pictogrammes



**Mouillage**



**Courant**



**Point d'appel par radio**



**Quai**



**Avertissement**



**Station de sauvetage**



**Port de plaisance**



**Feu**



**Pilotage**

## Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs [notmar.gc.ca](http://notmar.gc.ca)  
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca).

## REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca) - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca), et tenue à jour en tout temps.

## REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

## Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Service hydrographique du Canada  
Pêches et Océans Canada  
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6  
[cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca)  
[shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)



# Table des matières

<b>Légende des pictogrammes</b> .....	<b>iii</b>
<b>Registre des modifications</b> .....	<b>iv</b>
<b>Préface</b> .....	<b>vii</b>
<b>Références aux autres publications</b> .....	<b>vii</b>
<b>Notes explicatives</b> .....	<b>viii</b>
<b>Abréviations</b> .....	<b>ix</b>
<b>Chapitre 1 : Detroit River</b> .....	<b>1-1</b>
Généralités.....	1-1
Cours inférieur de Livingstone Channel.....	1-3
Amherstburg Channel.....	1-3
Livingstone Channel.....	1-5
Amherstburg.....	1-5
Ballards Reef Channel.....	1-7
Fighting Island Channel.....	1-10
De Fighting Island au lac Sainte-Claire.....	1-13
Windsor Harbour.....	1-13
<b>Chapitre 2 : Lac Sainte-Claire</b> .....	<b>2-1</b>
Généralités.....	2-1
Chenal maritime principal.....	2-2
Rive Sud du lac Sainte-Claire.....	2-2
Pike Creek.....	2-3
Puce River.....	2-3
Belle River.....	2-3
Ruscom River.....	2-4
Stoney Point.....	2-5
Thames River.....	2-5
Chatham.....	2-7
Rive NE du lac Sainte-Claire.....	2-7
Mitchell's Bay.....	2-7
Rives américaines du lac Sainte-Claire.....	2-8

<b>Chapitre 3 : St. Clair River</b> .....	<b>3-1</b>
Généralités.....	3-1
South Channel.....	3-2
Chenal Ecarté et Sydenham River.....	3-4
Sydenham River.....	3-6
Wallaceburg.....	3-6
Continuation de St. Clair River.....	3-7
Sarnia.....	3-11
<b>Annexes : Plan de navigation</b> .....	<b>A-1</b>
<b>Autres références</b> .....	<b>A-3</b>
Distances en milles marins — Detroit River, lac Sainte-Claire et St. Clair River.....	A-4
<b>Index</b> .....	<b>I-1</b>

# Préface

La seconde Édition des *Instructions nautiques CEN 304 – Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River 2020* a été compilé à partir de sources de renseignements du gouvernement du Canada, entre autres. Tous les termes hydrographiques utilisés dans ce fascicule concordent avec ceux du *Dictionnaire hydrographique* (Publication spéciale no 32), publié par l'Organisation hydrographique internationale.

Les renseignements généraux sur les Grands Lacs sont regroupés en un seul fascicule, les *Instructions nautiques CEN 300 – Renseignements généraux, Grands Lacs*, 1996. Ce fascicule contient des informations nautiques et une brève description des principales installations portuaires, ainsi que des précisions géographiques, océanographiques et atmosphériques.

Une description détaillée des zones géographiques est fournie dans un certain nombre de fascicules; leurs limites sont imprimées au dos de ces derniers. **Le fascicule pertinent doit être consulté de concert avec le fascicule CEN 300 – Renseignements généraux.**

Les photographies sont fournies par le *Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans*, Burlington, Ontario.

## Références aux autres publications

### Service hydrographique du Canada

- [\*Catalogue des cartes marines et publications nautiques\*](#)
- [\*Tables des marées et courants du Canada\*](#)

### Garde côtière canadienne

- [\*Livre des feux, des bouées et des signaux de brume\*](#)
- [\*Aides radio à la navigation maritime \(Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique\)\*](#)
- [\*Édition annuelle des Avis aux navigateurs\*](#)

# Notes explicatives

Les *Instructions nautiques* amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

## Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites en détail que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, en *italique* dans le texte, renvoient normalement aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la Base de données toponymiques du Canada qui est administrée par *Ressources naturelles Canada (RNCAN)*. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les **renseignements sur les épaves** sont donnés lorsque des épaves découvrantes ou submergées sont des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

## Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et les **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les

relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international, adopté maintenant par la plupart des nations maritimes, correspond à 1852 m (6076 pi).

Les **vitesse**s sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure des grandes marées. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs** de structures, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs de structures au-dessus du sol.

Le **numéro** des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « privé » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

L'**heure**, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée selon le cas. Pour les eaux décrites dans cette brochure, l'heure locale est l'heure normale de l'Est (HNE).



Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques, ce qui correspond à 1000 kilogrammes (2204,6 livres). Les masses relativement petites sont exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est un quai qui est accessible au public. Toutefois, les autorités locales peuvent exiger des droits d'utilisation. Sur des cartes plus anciennes il peut être encore indiqué « Government Wharf » ou « Govt Whf ».

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés du large, à quelques milles de distance.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les embarcations de plaisance et de façon générale, les petits navires de faible tirant d'eau.

Les **diagrammes** sont des représentations cartographiques à grande échelle de havres, de quais, de mouillages ou de ports de plaisance.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.

# Abréviations

## Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
M	million, méga
mb	millibar
MHz	mégahertz
min	minute
mm	millimètre
pi	pied
t	tonne métrique
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

## Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud

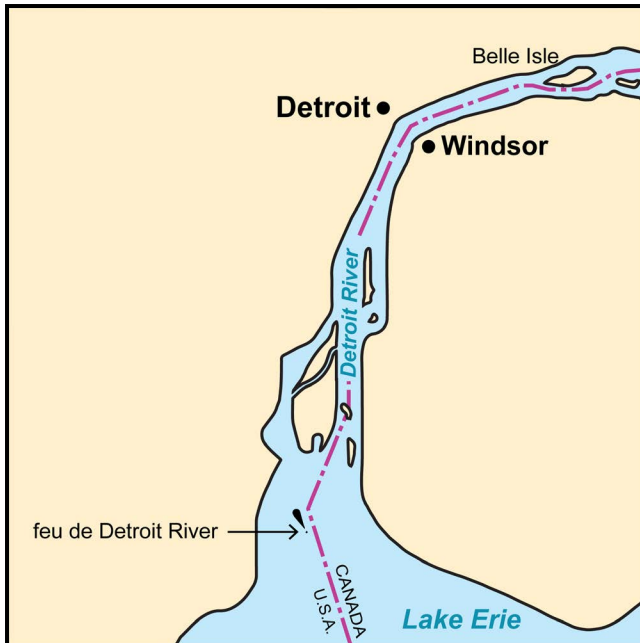
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

## Divers

APA	Administration de pilotage de l'Atlantique basse mer
BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
MPO	Ministère des Pêches et des Océans (Canada)
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
No, n°	numéro
PL	Port en lourd
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services du trafic maritime
VHF	très haute fréquence

# Chapitre 1

## Detroit River



### Généralités

Cartes 2123, 14848, 14853

1 **Detroit River**, d'une longueur de 28 milles (51 km) entre le feu de Detroit River à l'embouchure, dans le lac Érié, et Windmill Point, tête de la navigation, située dans l'angle SW du lac Sainte-Claire, est navigable par les plus grands navires sur les Grands Lacs.

2 La section Sud, ou cours inférieur, est large et renferme de nombreuses îles et des zones peu profondes; les rives sont plus basses que celles du cours supérieur; le lit est, en général, de sédiments et de gros galets, à l'exception des quelque 5,5 milles (8,8 km) au Nord de l'extrémité Sud de Bois Blanc Island, où il renferme des roches et des gros galets. Des chenaux dragués permettent le passage des grands navires.

3 Dans la section Nord, d'une longueur de 12 milles (22,2 km) à partir de l'extrémité amont de Fighting Island, la rivière forme un seul chenal profond, sauf dans la partie supérieure où elle est divisée par Peche Island et Belle Isle. L'eau y est généralement profonde, avec un lit de sédiments et des rives abruptes.

4 Les profondeurs et les hauteurs libres sous les câbles aériens et les ponts dans Detroit River sont rapportées à la surface en pente de celle-ci et correspondent à une altitude du lac Sainte-Claire de 572,3 pi (174,4 m) et du lac Érié de 569,2 pi (173,5 m) au-dessus du système de référence international des Grands Lacs, 1985 (SRIGL). Pour plus de détails sur le zéro des cartes, se référer au fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.

5 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau de Detroit River à Amherstburg, au moyen du Réseau automatisé de limnimètres du Service hydrographique du Canada en composant le 519 736 4357. (De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.)

6 Les profondeurs indiquées sur la carte dans les chenaux de la Voie maritime du Saint-Laurent seraient maintenues par des dragages périodiques. On devra s'adresser aux autorités locales pour obtenir les renseignements les plus récents sur les profondeurs. Les profondeurs utiles dans les chenaux sont diffusées par la *United States Coast Guard Local Notice to Mariners*.





7 **Avertissement.** — Les fluctuations saisonnières normales produisent une variation de

niveau de l'ordre de 2 pieds (0,6 m) entre les niveaux moyens mensuels de la rivière. Toutefois, de forts vents d'Est ou d'Ouest peuvent élever ou abaisser le niveau d'eau à l'extrémité Ouest du lac Érié et de Detroit River jusqu'à 6 pi (1,8 m) en huit heures. Les variations de la pression atmosphérique peuvent aussi occasionner des variations du niveau de l'eau de 1 pi (0,3 m) ou plus.

8 Les 5e et 20e jours de chaque mois pendant la saison de navigation, le *U.S. Corps of Engineers* de la région de Detroit publie un bulletin sur les niveaux d'eau prévus. Lorsque le niveau d'eau à l'extrémité Ouest du lac Érié s'abaisse de 1 po (2,54 cm) ou plus au-dessous du niveau prévu, la *United States Coast Guard, Sector Detroit* diffuse des Avis de basses eaux sur la voie VHF 12 (156,60 MHz) aux heures impaires + 55 minutes.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 7 — traduction libre]*

 9 Les courants qui suivent se rapportent aux moyennes de l'écoulement de l'eau dans toute la rivière sous des conditions normales d'écoulement, à savoir : pas de vent, la hauteur du lac Sainte-Claire de 573,9 pieds (174,9 m) et celle du cours inférieur de Detroit River (lac Érié) de 571 pieds (174 m) au-dessus du système de référence international des Grands Lacs de 1985 (SRIGL), c'est-à-dire 1,6 pied (0,49 m) et 1,8 pied (0,55 m) au-dessus du zéro respectif des cartes. La vitesse des courants à mi-chenal est habituellement 1 fois et demie plus grande que la vitesse moyenne. On peut s'attendre à des courants plus violents lorsque la différence entre les niveaux des lacs est plus marquée ou lorsque ceux-ci sont plus élevés. Lorsque des conditions extrêmes se sont manifestées, c'est-à-dire le niveau du cours inférieur de Detroit River (lac Érié) plus élevé que le niveau du lac Sainte-Claire, l'écoulement s'est inversé.


 10 Le **pilotage** est obligatoire dans Detroit River. Les lieux d'échange de pilote se trouvent au Sud du pont Ambassador (42°19'N, 83°04'W) et à la source de St. Clair River (lac Huron). Pour obtenir de plus amples renseignements relatifs au pilotage, consulter le fascicule des *Instructions nautiques, CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs et les Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

11 Dans Detroit River des **limites de vitesse** sont en vigueur pour tous les navires dont la longueur hors-tout atteint ou dépasse 65,6 pi (20 m). Ces limites de vitesse sont prescrites par le *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit*; se référer au fascicule *CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.

**Tableau 1.1 : Vitesses du courant dans Detroit River**

—	Hautes eaux (nœuds)	Moyennes eaux (nœuds)	Basses eaux (nœuds)
Feu de l'entrée supérieure de Livingstone Channel	0,7	0,6	0,6
Feu Nord de Fighting Island Channel	1,3	1,3	1,2
1,5 mille en aval de Ambassador Bridge	1,4	1,3	1,2
Extrémité inférieure de Belle Isle	1,2	1,1	1,0

12 La **limite de vitesse** en vigueur dans le port de Windsor a été fixée à 8 nœuds (15 km/h) par l'*Administration portuaire de Windsor*, sauf pour le chenal au Sud de Peche Island; dans celui-ci, la limite de vitesse est fixée à 5 nœuds (9,4 km/h) entre les bouées marquées respectivement DP2 et DP5. La vitesse dans les eaux à l'intérieur des limites de l'ancien *parc provincial de Peche Island (ou de l'île aux Pêches)* est fixée à 3,2 nœuds (6 km/h).

 13 Des points d'appel des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* ont été établis dans Detroit River et ses approches. Pour obtenir de plus amples renseignements, se référer au *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit* ainsi qu'aux *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

14 On peut se procurer des exemplaires des règlements canadiens en s'adressant à : <https://laws.justice.gc.ca/>.

15 La plupart des ports de plaisance situés sur la rive canadienne de Detroit River sont des sites maritimes de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers. Consulter le site Web suivant : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/do-rb/services/trsm-sdtm-fra.html>.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 7 — traduction libre]*

16 **CENs US4MI11M, US5MI12M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, US5MI22M, Cartes 14830, 14848, 14852, 14854.** — **Le feu de Detroit River** (42°00'03»N, 83°08'28»W), d'une altitude de 55 pi [17 m] et reposant sur une tour conique blanche avec la partie supérieure noire, est placé sur un pilier hexagonal situé à l'entrée de Detroit River, à l'intersection de East Outer Channel et de West Outer Channel; le structure du feu est équipée d'un signal sonore et d'un racon.

17 **Chenaux.** — **East Outer Channel et West Outer Channel** sont des chenaux dragués et balisés qui s'orientent vers le Nord, traversant les petits fonds situés à l'extrémité supérieure du lac Érié, jusqu'à l'embouchure de Detroit River. Immédiatement au Nord du feu de Detroit River, les chenaux convergent pour former le cours inférieur de Livingstone Channel. Un projet fédéral assure une profondeur de 28,5 pi [8,6 m] dans East Outer Channel et de 22 pi [6,7 m] dans West Outer Channel. (Consulter les Notices to Mariners et la plus récente édition des cartes pour les profondeurs utiles.)

18 East Outer Channel est utilisé par le trafic montant et descendant. West Outer Channel peut être utilisé par les bâtiments dont le tirant d'eau le permet. (Pour des renseignements relatifs aux règlements, consulter le chapitre 2 du U.S. Coast Pilot 6, **33 CFR 162.130-162.140.**) La structure du feu n° 1E de East Outer Channel est équipée d'un racon et d'un signal sonore saisonnier.

19 Un projet fédéral assure une profondeur de 29,0 pi [8,8 m] dans le cours inférieur de Livingstone Channel.

20 Une **zone de dépôt** temporaire, non balisée, est située dans les approches de Detroit River, entre East Outer Channel et West Outer Channel.

21 Le cours inférieur de Detroit River, à l'Ouest de Livingstone Channel, est exposé et en général, peu profond et renfermant plusieurs petites îles. Des chenaux naturels, balisés et offrant au plus quelque 13 pi [4 m] d'eau, permettent le passage des embarcations.

22 À l'Ouest de l'extrémité aval des murs de revêtement dans Livingstone Channel, un chenal balisé pour embarcations conduisant depuis la partie exposée du cours inférieur de Detroit River, située entre **Sugar Island (Michigan)** et **Meso Island (Michigan)**, longe la rive de Grosse Ile, puis s'oriente à l'Ouest de **Stony Island (Michigan)**. Dans la partie étroite du chenal, entre Stony Island et Grosse Ile, une rangée de culées de pont, recouvertes d'au moins 0,5 pi [0,1 m] d'eau, traverse le chenal; des câbles sous-marins gisant au Sud et au Nord des culées s'orientent dans la même direction.

23 Un chenal naturel, balisé, relie la partie inférieure de Detroit River et Trenton Channel à la hauteur de Gibraltar, en longeant le côté Est de **Celeron Island**; le

chenal offre une profondeur minimale de quelque 7 pi [2,1 m].

24 **Sugar Island Cut**, d'une largeur de quelque 400 pi [121,9 m], dénomme le passage entre le côté Est de Sugar Island et une digue qui s'avance vers l'Ouest et perpendiculairement depuis le mur de revêtement Ouest de Livingstone Channel.

## Cours inférieur de Livingstone Channel

25 Du feu de Detroit River et sur une distance de 2,3 milles (4,2 km), jusqu'au confluent Sud de Amherstburg Channel et du cours supérieur de Livingstone Channel, **le cours inférieur de Livingstone Channel** (42°01'W, 83°08'W) permet la circulation dans les deux sens.



26 Le **feu du pilier de Detroit River** (640), marqué « D30 », d'une altitude de 33,4 pi (10,2 km), repose sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure rouge.

27 Le **feu du pilier de Bar Point** (642), marqué « D33 », d'une altitude de 45,9 pi (14 m), reposant sur une tour cylindrique blanche, s'élève au confluent Sud de Amherstburg Channel et de Livingstone Channel.

## Amherstburg Channel

**CENs US5MI21M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14853, 14848**

28 **Bois Blanc Island** (42°06'N, 83°07'W), située du côté canadien, à 5,5 milles (10,2 km) au Nord du feu de Detroit River, est connue localement comme **Bob-Lo Island**. Amherstburg est bâtie sur la terre ferme, à l'Est de Bois Blanc Island.


29 **Amherstburg Channel**, réservé au trafic vers l'amont, passe à l'Est de Bois Blanc Island; il comprend 3 passes. **Hackett Reach** s'allonge sur une distance de 3,2 milles (5,9 km) en direction NNE depuis la jonction avec Livingstone Channel jusqu'à l'extrémité Sud de Bois Blanc Island. **Amherstburg Reach** s'allonge sur une distance de 1 mille (1,8 km) jusqu'à l'extrémité Nord de Bois Blanc Island. **Limekiln Crossing Reach** s'allonge sur une distance de 1 mille (1,8 km) jusqu'à la jonction avec Ballards Reef Channel.


30 Hackett Reach, Amherstburg Reach et Limekiln Reach sont toutes les trois divisées en deux parties; l'axe du chenal peu profond des trois passes est situé du côté Est et celui de l'eau profonde est situé du côté Ouest. Les chenaux

## LIVINGSTONE CHANNEL ET AMHERSTBURG CHANNEL VUS DU SUD (2018)



peu profonds et ceux d'eau profonde dans chacune de ces passes ont une largeur de 300 pi (91,4 m). Les chenaux sont balisés et des alignements lumineux marquent l'axe du chenal profond sur chaque tronçon ou route.

 31 **Avertissement.** — On doit redoubler de prudence en raison du **courant** dans la courbe qui relie Hackett Reach et Amherstburg Reach.

 32 L'**alignement lumineux** de *Bar Point*, orienté à  $013\frac{1}{2}^{\circ}$ , se trouve sur la partie Sud de la digue qui s'avance vers le Sud depuis Bois Blanc Island. Le feu antérieur (648), marqué « D49 » et d'une altitude de 31 pi (9,4 m), repose sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure verte, portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (649), d'une altitude de 60 pi (18,3 m), repose sur une tour à claire-voie blanche portant une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

33 Le **feu** D53 (653), d'une altitude de 31 pi (9,4 m) et reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie

supérieure verte, est placé à 0,6 mille (1,1 km) au NNE du feu postérieur de l'alignement de Bar Point.

34 L'**alignement lumineux** de *Hackett Reach*, orienté à  $015^{\circ}$ , se trouve dans la ville de Amherstburg. Le feu antérieur (656), d'une altitude de 45 pi (13,7 m), repose sur une tour cylindrique blanche portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (657), d'une altitude de 81 pi (24,8 m), repose sur une tour à claire-voie blanche portant une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

35 Le **feu** marqué « D61 » (660), d'une altitude de 33 pi (10,1 m), reposant sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 24 pi (7,3 m) avec la partie supérieure verte, est placé sur le côté Est de Bois Blanc Island..

36 L'**alignement lumineux** de *Amherstburg* est orienté à  $356^{\circ}$ . Le feu antérieur (663), marqué « D65 », d'une altitude de 30 pi (9,2 m), reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure verte et portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent

avec une bande verticale noire, est placé sur l'extrémité Sud de la digue située à 0,4 mille (0,7 km) au Nord de Bois Blanc Island. Le feu postérieur (664), d'une altitude de 45 pi (13,7 m), repose sur une tour à claire-voie blanche portant une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

37 L'**alignement lumineux** de *Limekiln Crossing*, se trouve à 1,5 mille (2,8 km) au Nord de l'alignement lumineux de Hackett Reach. Le feu antérieur (672), d'une altitude de 25 pi (7,5 m), repose sur une tour à claire-voie blanche portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (673), d'une altitude de 40 pi (12,2 m), repose sur une tour cylindrique blanche avec une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

38 Le feu D69 (669), d'une altitude de 27,5 pi (8,4 m), reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure verte, se trouve à 0,3 mille (0,6 km) au Nord du feu postérieur de l'alignement lumineux de Amherstburg. Le feu marqué « D71 » (670), d'une altitude de 33 pi (10,1 m), reposant sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 24 pi (7,3 m), avec la partie supérieure verte, se trouve à 0,16 mille (0,3 km) plus au Nord.


39 Un chaland auto-propulsé assurerait (sur demande) un service de **traversier** avec Bois Blanc Island, depuis un **quai** sur la terre ferme situé à proximité du feu postérieur de l'alignement lumineux de Hackett Reach.

40 Plusieurs **câbles sous-marins** franchissent Amherstburg Channel.

## Livingstone Channel

41 Du feu D33 *du pilier de Bar Point* jusqu'à Ballards Reef Channel (42°08'N, 83°07'W), décrit plus loin, la section Nord de **Livingstone Channel**, pour le trafic descendant, passe à l'Ouest de Bois Blanc Island. La plus grande partie du chenal passe entre des digues de roche. Les côtés du chenal sont jalonnés par des feux et des bouées.

42 **Hole-in-the-Wall** dénomme le passage entre les digues de Livingstone Channel, situées au NW de Bois Blanc Island; ce passage permet aux embarcations de traverser le chenal principal. Il règne un fort **courant** de Sud-Ouest dans Hole-in-the-Wall.

 43 Le feu de l'entrée amont de *Livingstone Channel* (677) d'une altitude de 42,3 pi (12,9 m), reposant sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 20 pi (6,1 m), est placé sur un caisson carré blanc situé à l'extrémité Nord de Livingstone Channel, près du confluent de Ballards Reef Channel avec Livingstone Channel.

44 **Feux de Livingstone Channel.** — Les feux 25 (US 7240), 23 (US 7250), 21 (US 7260) et 19 (US 7275) reposent sur des mâts noirs portant une marque de jour carrée verte. Les feux *DL17* (696), *DL15* (694) et *DL13* (692) chacun reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure verte, sont visibles de tous les points d'approche du côté du chenal de navigation. Les feux 23 et 19 montrent une intensité lumineuse plus forte lorsque dans l'axe (amont et aval) du chenal.


45 Les feux 26 (US 7245) et 24 (US 7255), qui jalonnent le côté Est du chenal, reposent sur des mâts rouge portant une marque de jour triangulaire rouge; le feu 24 montre une intensité lumineuse plus forte lorsque dans l'axe (amont et aval) du chenal. Les feux marqués « DL22 » (701), « DL20 » (699), « DL18 » (697), « DL16 » (695) et « DL14 » (693) reposent chacun sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 24 pi (7,3 m) avec la partie supérieure rouge.

46 Les limites de **Amherstburg Harbour** sont définies comme « toutes les eaux de Detroit River et du lac Érié du côté canadien de la frontière internationale, au Sud de la limite Sud du port de Windsor et à l'Ouest du méridien de longitude 83°05'00»W ». La limite Sud du port de Windsor est une ligne tirée du feu Nord de Fighting Island (42°14'N, 83°08'W), à la frontière internationale, en direction 046½° jusqu'à la marque des hautes eaux sur la rive.

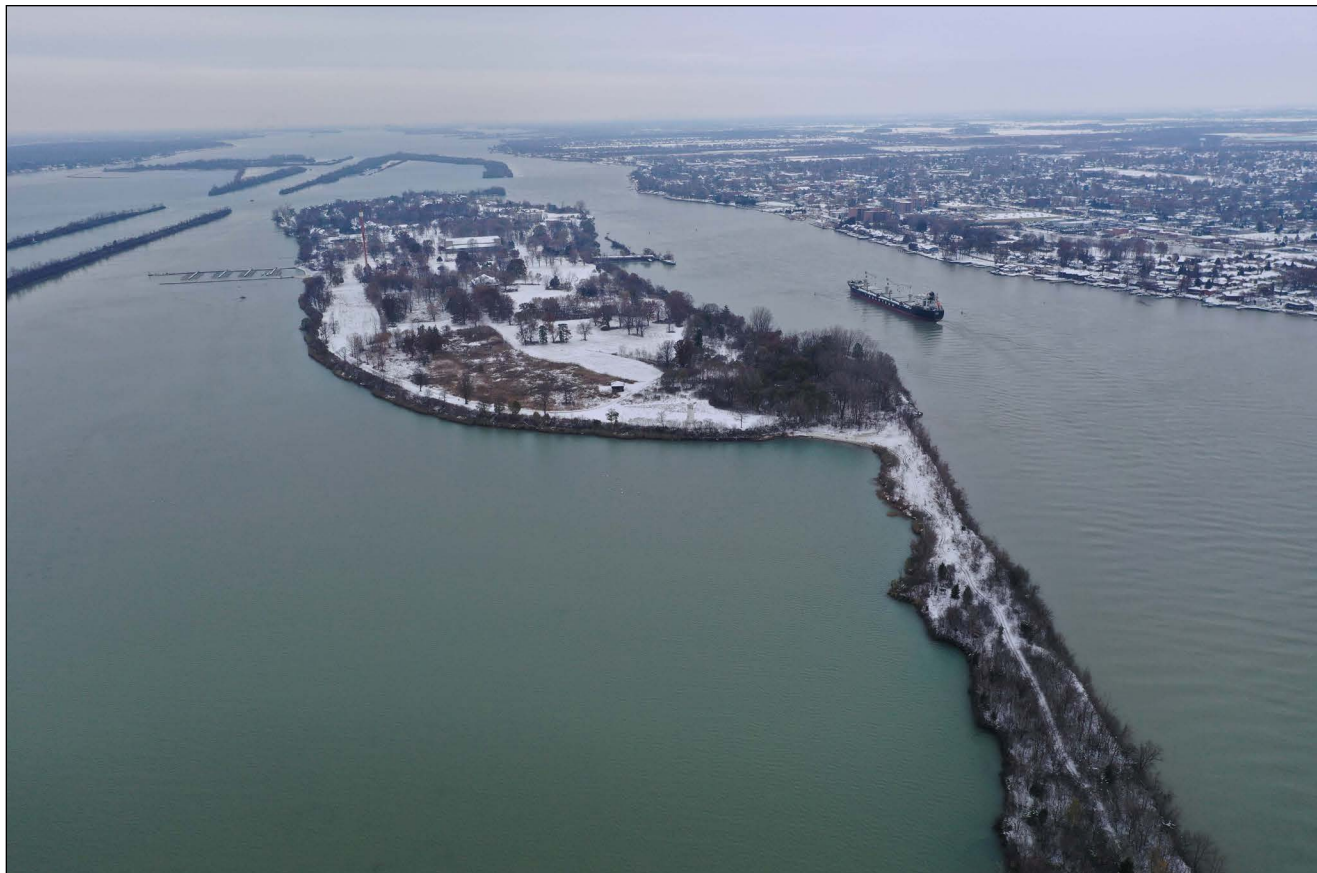
47 Amherstburg Harbour est un port public administré par la ville de Amherstburg; pour plus de détails sur les règlements dans le port, se référer au fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.

## Amherstburg

48 La ville de **Amherstburg**, qui comptait 21 936 habitants en 2016, est une station touristique qui compte un bagage historique incomparable; en effet ce fut un champ de bataille important lors de la guerre de 1812 et ce fut également l'extrémité Nord d'un chemin de fer clandestin qui a servi à libérer les esclaves. Il existe des usines de produits chimiques, des usines de fabrication et des distilleries dans la région.


 49 La base de la *Garde côtière canadienne* est située entre les tours de l'alignement lumineux de Hackett Reach. Le **quai** Sud a une longueur de 250 pi (76,2 m) offrant une profondeur de 21 pi (6,4 m) et une bâtisse servant à l'entreposage et à l'entretien des bouées lui est attenante, alors que les ateliers et les bureaux sont attenants au quai Nord, qui a une longueur de 290 pi (88,4 m). Un bassin protégé, formé par la partie Nord du quai Sud, offre une profondeur de 3 pi (0,9 m). En cas


## BOIS BLANC ISLAND ET AMHERSTBURG VUS DU SW (2018)





d'urgence, des postes d'amarrage temporaires sont disponibles à la *base de la Garde côtière canadienne*; pour toute demande d'amarrage veuillez communiquer avec la *Garde côtière canadienne*. La base est pourvue d'une **rampe de mise à l'eau**.

50 Amherstburg est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.


 51 L'ancien quai de *Allied Chemical*, situé à l'extrémité amont de Amherstburg Channel, consiste en une rangée de ducs d'Albe reliés par des passerelles; le quai a une longueur de 300 pi (91,4 m) offrant une profondeur de 21 pi (6,4 m).


 52 Une *vedette de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne* est stationnée à Amherstburg du début d'avril jusqu'à la mi-décembre; les dates sont sujettes à changer (*se référer* aux renseignements relatifs à *Recherche et Sauvetage* dans le fascicule *CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*).

  53 **Avertissement.** — Une grande prudence s'impose quand on mouille dans

Amherstburg Channel entre son extrémité amont et l'extrémité Sud de Bois Blanc Island. Le **courant** dans cette zone peut faire chasser l'ancre et renverser des roches susceptibles de devenir des obstacles.

54 Une **prise d'eau sous-marine** déborde la rive de 300 pi (91,4 m) au Nord de la structure antérieure de l'**alignement lumineux** de Fort Malden.

 55 **Avertissement.** — Des conducteurs d'embarcations ont signalé qu'ils ont touché deux obstructions submergées entre le côté Ouest de Bois Blanc Island et la digue de Livingstone Channel.

 56 Il existe plusieurs petits quais et ports de plaisance dans la région de Amherstburg Channel.

57 *Amherstburg Yacht Club*, situé à 1 mille (1,8 km) plus au Nord, offre les services suivants: postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 1 et 2 pi (0,3 et 0,6 m), **rampe de mise à l'eau**, station de vidange, eau douce, quelques articles d'épicerie, toilettes, douches, Wi-Fi, glace, essence et diesel.

## BASE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE AMHERSTBURG (2019)



[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 7* — traduction libre]

58 **Grosse Ile (Michigan)**, d'une longueur de 8 milles terrestres (7 milles marins) et d'une largeur de 1,5 milles terrestres (1,3 milles marins) environ, est la plus grande île dans Detroit River. Elle s'allonge du côté Ouest des chenaux de la rivière draguée depuis à peu près à mi-chemin de l'extrémité amont de Livingstone Channel, vers le Nord jusqu'à peu près à mi-chemin de Fighting Island Channel, à la hauteur de la ville de Wyandotte (Michigan). Trenton Channel sépare le côté Ouest de Grosse Ile et la terre ferme. Une zone de dépôt se trouve dans la région de **Point Hennepin (Michigan)**, qui forme l'extrémité Nord de l'île; le reste de l'île est occupé, en majeure partie, par des secteurs résidentiels et des installations privées.

59 **Thorofare Canal**, une importante rigole d'écoulement peu profonde, d'une longueur de quelque 3,5 milles terrestres [3 milles marins], traverse Grosse Ile en direction NE-SW; plusieurs ponts routiers et câbles sous-marins franchissent le cours d'eau. La navigation dans le cours d'eau exige la connaissance des lieux.

60 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur en dedans d'une zone de 1000 pi [305 m] au large de la rive de Grosse Ile, sauf dans Trenton Channel et dans le chenal situé entre le côté NE de l'île et Mamajuda Island Shoal. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Thorofare Canal et dans les chenaux situés entre Grosse Ile et les petites îles gisant au large de l'extrémité Sud.

### Ballards Reef Channel

61 **Ballards Reef Channel** (42°09'N, 83°07'W) a une longueur de 2 milles (3,7 km), à partir de son extrémité Sud qui est située à la jonction avec Limekiln Crossing Reach de Amherstburg Channel jusqu'à l'extrémité Nord, à la jonction avec Fighting Island Channel; le chenal est bien jalonné par des **bouées** et des **alignements lumineux** marquent l'axe du chenal.



62 **Avertissement.** — À cause du fort **courant** qui règne au confluent de



## FIGHTING ISLAND VUE DU SUD (2019)



Livingstone Channel et Ballards Reef Channel, les navigateurs prendront garde de serrer le côté Ouest du chenal.

63 Trois **câbles sous-marins** franchissent les chenaux principaux près du confluent de Ballards Reef Channel avec Livingstone Channel.

64 **Avertissement.** — La base d'une ancienne structure d'un feu, couverte de quelque 2 pi (0,6 m) d'eau, gît à 26 pi (7,9 m) au Nord du feu de l'entrée amont de Livingstone Channel; elle est marquée par une **bouée** à espar rouge qui n'est pas indiquée sur la carte.

65 Un **chenal secondaire**, attenant au côté Est de Fighting Island, rallie Ballards Reef Channel; il est jalonné par des **bouées** à espar. Tous les navires dont le tirant d'eau le permet doivent emprunter ce chenal secondaire afin de réduire le trafic dans le chenal principal de navigation.

66 L'**alignement lumineux** de Fort Malden, orienté à  $162\frac{1}{2}^\circ$ , se trouve sur la rive Est, en face de l'alignement lumineux de Amherstburg. Il indique l'axe de Ballards Reef Channel. Le feu antérieur (667) repose sur

une tour à claire-voie blanche d'une hauteur de 22 pi (6,7 m), portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (668) repose sur une tour à claire-voie blanche d'une hauteur de 52,2 pi (15,9 m), portant une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

67 Le feu marqué D77 (678), d'une altitude de 37 pi (11,3 m) et reposant sur une structure carrée blanche avec une bande verticale verte à chaque coin, est placé sur le pilier situé du côté Ouest de Ballards Reef Channel.

68 **Canard River** se jette dans Detroit River à l'Est de Ballards Reef Channel. Le chenal d'accès est jalonné par des **bouées** privées.

69 **Fighting Island** ( $42^\circ 13' N$ ,  $83^\circ 07' W$ ) est située à l'Est du chenal maritime principal, en eaux canadiennes. L'île entière est formée d'un marécage et d'un lit rempli de résidus divers et de gravier et a une longueur de 3 milles, une largeur de 0,4 mille et une hauteur de 13 pieds (4 m). On signalait (1994) dans cette zone, la présence de plusieurs cygnes et de deux aigles à tête blanche. **Turkey Island**,

basse et marécageuse avec quelques arbres, et **Grassy Island** gisent entre Fighting Island et la rive canadienne.

70 Le village de **La Salle** ( $42^{\circ}14'N$ ,  $83^{\circ}06'W$ ), qui comptait 30 180 habitants en 2016, est situé à l'Est de l'extrémité Nord de Fighting Island.

71 De nombreux **câbles sous-marins** franchissent le chenal entre La Salle et Fighting Island.



72 Il existe plusieurs ports de plaisance à La Salle et le long de la côte principale du chenal à l'Est de Fighting Island. La Salle est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

73 *Acali Place Marina* est un **port de plaisance** situé à 2 milles (3,7 km) au Sud de La Salle, offrant les services suivants : une profondeur de 2 pi (0,6 m) dans les approches, postes d'amarrage offrant une profondeur de 3 pi (0,9 m) aux quais — équipés de prises d'eau et d'électricité —, station de vidange, rampe de mise à l'eau, réparations, appareil de levage de 20 t, aire de pique-nique, terrains de camping, douches et glace. En 2018, le port de plaisance est exploité par un nouveau propriétaire.

74 *Boat Doctor's River Run Marina* est un **port de plaisance** situé à 0,15 mille (0,27 km) au Nord de Acali Place Marina, offrant les services suivants : une profondeur de 2 pi (0,6 m) dans les approches, postes d'amarrage offrant une profondeur de 4 pi (1,2 m) aux quais — équipés de prises d'eau et d'électricité — **rampe de mise à l'eau**, appareil de levage de 32 t, aire de pique-nique, terrains de camping, douches, glace et entreposage intérieur. Le chenal d'accès est balisé par un organisme privé.

75 *Mueller's Marina*, **port de plaisance** situé immédiatement au Nord du précédent, offre les services suivants : une profondeur de 3 pi (0,9 m) dans les approches, postes d'amarrage offrant une profondeur de 5 pi (1,5 m) — équipés de prises d'eau et d'électricité — **rampe de mise à l'eau** et aire de pique-nique.

76 *Riverfront Harbour Marina*, **port de plaisance** privé situé immédiatement au Nord de Mueller's Marina, offre une profondeur de 1 pi (0,3 m).

77 *St. Clair Marine*, entreprise située à 1,6 mille (3 km) au Sud de La Salle, offre les services suivants : une profondeur de 1 pi (0,3 m) dans les approches, postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 1 et 2 pi (0,3 et 0,6 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, réparations, appareil de levage de 30 t, appareil à mâter, entreposage pour l'hiver et articles de quincaillerie marine.

78 *La Salle Mariner's Yacht Club*, club nautique privé situé à 0,1 mille (0,2 km) au Nord de St. Clair Marine, offre des profondeurs variant entre 5 et 13 pi (1,5 et 4 m).

79 *Island View Store and Marina*, **port de plaisance** **port de plaisance** situé sur la rive Est de la rivière, à la hauteur de Grassy Island, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant une profondeur de 2 pi (0,6 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, station de vidange, rampe de mise à l'eau, réparations et renflouage, appareil de levage de 15 t, vente et entretien d'embarcations, articles de quincaillerie marine, aire de pique-nique, douches, glace, quelques articles d'épicerie, casse-croûte, appâts et agrès de pêche.

80 *Beattie's Sunset Marina*, (anciennement *Pilot House Marina*), **port de plaisance** situé immédiatement au Nord de *Island View Marine Store and Marina*, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 2 et 3 pi (0,6 et 0,9 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, **rampe de mise à l'eau**, réparations, appareil de levage de 25 t, aire de pique-nique, piscine, douches, buanderie, glace, casse-croûte, restaurant et salle à manger avec permis d'alcool. En 2017, le port de plaisance était à vendre.

81 *Holiday Harbour Marina*, port d'attache de *Sun Parlour Boat Club*, est un **port de plaisance** situé à 0,1 mille (0,2 km) plus au Nord, offrant les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 4 et 5 pi (1,2 et 1,5 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, **rampe de mise à l'eau**, réparations de moteurs, appareil de levage de 15 t, location d'embarcations pour la pêche, aire de pique-nique, douches, glace, articles de quincaillerie marine, piscine, centre de loisirs, vente d'embarcations usagées, et bateau-taxi qui assure la liaison vers le casino de Windsor. Un feu privé est placé sur chaque côté de l'entrée du port de plaisance. En 2017, le port de plaisance était à vendre.

82 *Mona's Place*, entreprise située sur le rivage Est de la rivière, à 0,2 mille (0,4 km) au Nord de Grassy Island, offre les services suivants : des profondeurs variant entre 3 et 5 pi (0,9 et 1,5 m), eau, station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, casse-croûte, glace, essence et diesel. *Mona's Place* est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

83 *Westport Marina*, **port de plaisance** situé à La Salle, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 5 et 6 pi (1,5 et 1,8 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, réparations, appareil de levage de 35 t, articles de quincaillerie marine, réparations d'équipement électronique maritime, douches et glace. En 2018, le port de plaisance était à vendre.

84 *Park Haven Marina*, **port de plaisance** situé à 0,15 mille (0,27 km) plus au Nord, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant

entre 1 et 2 pi (0,3 et 0,6 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, station de vidange, réparations, appareil de levage de 5 t, pièces d'embarcations (neuves et usagées), aire de pique-nique, douches et glace.


## Fighting Island Channel

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 7* — traduction libre]

85 **Fighting Island Channel** conduit depuis l'extrémité amont de *Ballards Reef Channel*, situé à quelque 2 milles terrestres [1,7 mille marin] en aval de la tête de *Grosse Ile*, en longeant le côté Ouest de *Fighting Island* jusqu'en eau profonde naturelle qui se trouve au Nord de *Fighting Island*. Un projet fédéral assure une profondeur de 28,5 pi [8,7 m] dans *Fighting Island Channel*. (Consulter les *Notices to Mariners* et la dernière édition des cartes pour connaître les profondeurs utiles.)

86 **Mouillage.** — Un mouillage en eau profonde, dont le côté Ouest est jalonné par des bouées, se trouve du côté Ouest de l'extrémité Sud de *Fighting Island Channel*. Ce mouillage est utilisé lorsque des conditions défavorables retardent le passage dans les chenaux restreints et d'eau profonde qui conduisent vers le Sud dans le lac *Érié*. Les navires qui utilisent le mouillage prendront garde de parer *Mamajuda Island Shoal*, un haut-fond qui s'avance depuis l'extrémité Nord de *Grosse Isle (Point Hennepin)* jusque dans la partie Nord du mouillage.

87 Un chenal naturel, balisé, s'oriente au Nord depuis la partie NW du mouillage, entre l'extrémité amont de *Grosse Ile* et *Mamajuda Island Shoal*, et se rallie à *Trenton Channel* à la hauteur de *Wyandotte (Michigan)*. Le chenal offre une profondeur utile de quelque 21 pi [6,4 m].

 88 Le feu Nord de *Fighting Island (684.3)*, d'une altitude de 34,8 pi (10,6 m), reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure rouge, est placé sur un pilier situé du côté Est de l'entrée Nord de *Fighting Island Channel*.

89 Une prise d'eau sous-marine s'allonge de la rive américaine et passe sous *Trenton Channel*, *Grassy Island* et *Fighting Island Channel* et aboutit à un caisson situé à 200 pi (61 m) à l'Est de *Fighting Island Channel*. Chacune des deux extrémités du caisson de la prise d'eau est jalonnée par un feu privé. Plusieurs autres conduites sous-marines franchissent *Fighting Island Channel* et *Trenton Channel*.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 7* — traduction libre]

90 **CENs US5MI21M, US5MI22M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14848, 14854, 14853.** — **Ecorse Channel**, naturel, profond et balisé, s'oriente suivant la courbe du rivage du Michigan, depuis le confluent de *Fighting Island Channel* et *Trenton Channel*, sur une distance de quelque 1,2 [1,1] mille jusqu'à la jonction aval avec *Trenton Channel*. **Mud Island (Michigan)** et les hauts-fonds qui s'avancent au NE et au SW de celle-ci séparent *Trenton Channel* et *Ecorse Channel*, entre les jonctions amont et aval de ce dernier. *Ecorse Channel* offre une profondeur utile de quelque 10 pi [3 m] à l'extrémité NE et il existe des eaux plus profondes dans la partie aval. **Ecorse (Michigan)** est bâtie sur le côté Ouest du chenal, à l'embouchure de **Ecorse River**.

91 Une limite de vitesse pour contrer la houache est en vigueur dans *Detroit River*, en dedans d'une limite de 1 000 pi [305 m] au large de la rive dans la région avoisinante de la ville d'*Ecorse*.

92 **Trenton Channel** s'oriente au SW depuis l'extrémité Nord de *Fighting Island Channel* jusqu'à la rive du Michigan, puis au Sud en longeant la rive sur une distance de quelque 6 milles terrestres [5,2 milles marins] jusqu'à un bassin d'évitage situé à l'extrémité amont de la ville de *Trenton*, par la suite il conduit sur 3 milles terrestres [2,6 milles marins] jusqu'à un autre bassin d'évitage situé à l'extrémité aval de la ville. Le chenal, dragué et jalonné par des bouées, est séparé de la partie principale de *Detroit River* par *Grassy Island* et *Grosse Ile*. (Consulter les *Notices to Mariners* et la dernière édition des cartes pour connaître les profondeurs utiles.)

93 De l'extrémité aval du bassin d'évitage aval de *Trenton Channel*, on peut naviguer par quelque 6 pi [1,8 m] d'eau dans les chenaux naturels, étroits et tortueux, situés entre *Grosse Ile* et la terre ferme jusqu'à la municipalité de *Gibraltar* et dans la rivière exposée, en aval de *Grosse Ile*.

94 Le pont routier à péage de *Grosse Ile*, pont tournant laissant une hauteur libre de 10 pi [3 m] en position fermée, enjambe *Trenton Channel* à 2,2 milles terrestres [1,9 milles marins] en aval de *Point Hennepin*. Le pont de la promenade *Grosse Ile*, pont tournant laissant une hauteur libre de 18 pi [5,5 m] en position fermée, enjambe *Trenton Channel* immédiatement en amont du bassin d'évitage aval. (Pour obtenir des renseignements relatifs aux ponts, consulter le chapitre 2 du *U.S. Coast Pilot 6*, **33 CFR**, de **117.1** à **117.59** et **117.631**.)

95 **Wyandotte (Michigan)** s'allonge en bordure de *Trenton Channel* sur une distance de quelque 3 milles terrestres [2,6 milles marins], située en face de *Point Hennepin*. La ville est un important centre industriel et de nombreuses cheminées sont bien en vue depuis la rivière.

96 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Detroit River, en dedans d'une limite de 1 000 pi [305 m] au large de la rive, avoisinante de la ville de Wyandotte.

97 **Remorquage.** — Des remorqueurs en provenance de Detroit desservent Wyandotte (se référer au « remorquage » sous la rubrique « Detroit »).

98 **Quais.** — Ville de **Wyandotte, quai de la centrale électrique** : situé à 0,5 [0,4] mille au Nord de Point Hennepin; d'une longueur d'amarrage de 630 pi [192 m] et d'une hauteur de 8 pi [2,4 m], il offre des profondeurs variant entre 18 et 23 pi [5,5 et 7 m]; ; aire d'entreposage à ciel ouvert pouvant accueillir jusqu'à 60 000 [54 431] t de charbon; réception de charbon; la ville de Wyandotte est propriétaire du quai et en fait aussi l'exploitation.

99 **Installations pour embarcations.** — Plusieurs ports de plaisance, situés dans la partie Nord de la ville, offrent les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité, essence, diesel, glace, station de vidange, rampes de mise à l'eau et articles de quincaillerie marine. Des appareils de levage de 45 t [40,8 t] sont disponibles pour des réparations de coque, de moteur et d'équipement radio.

100 **Trenton (Michigan)** s'allonge en bordure de Trenton Channel sur une distance de quelque 4 milles terrestres [3,5 milles marins], située immédiatement au Sud de Wyandotte, en face de Grosse Ile. Les cheminées de la Detroit Edison Co., qui s'élèvent à 0,5 [0,4] mille au SW du pont de la promenade Grosse Ile, sont bien en vue depuis la rivière, tout particulièrement du Sud.

101 **Remorquage.** — Des remorqueurs en provenance de Detroit desservent Trenton (se référer au « remorquage » sous la rubrique « Detroit »).

102 **Quarantaine, douane, immigration et quarantaine agricole.** — (Pour obtenir les adresses relatives aux sujets mentionnés dans ce sous-titre, consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 3, sous les rubriques « Vessel Arrival Inspections » et « Appendix ».)

103 L'application du règlement sur la **quarantaine** est conforme au règlement du « U.S. Public Health Service ». (Consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 1, sous la rubrique « Public Health Service ».)

104 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur à l'intérieur d'un périmètre de 1 000 pi [305 m], au large de la rive de Trenton.

105 **Quais.** — Trenton possède trois installations pour les navires à grand tirant d'eau; des profondeurs ont été signalées le long des quais. Pour obtenir les renseignements les plus récents sur les profondeurs, veuillez communiquer avec l'exploitant des quais.

106 **Installations pour embarcations.** — Les deux ports de plaisance situés à Trenton offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, électricité, articles de quincaillerie marine, appareil de levage de 10 [9,1] t et des rampes de mise à l'eau.

107 **CENs US5MI21M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14848, 14853.** — **Gibraltar (Michigan)** dénomme une municipalité située sur la terre ferme du côté du Michigan, à la hauteur de l'extrémité Sud de Grosse Ile, à quelque 2 milles terrestres [1,7 mille marin] en aval du bassin d'évitage aval de Trenton Channel. Des feux et un alignement lumineux, orienté à 239°, privés, jalonnent le chenal conduisant de Detroit River à Gibraltar. Il faut suivre de très près l'alignement lumineux en raison de la présence de roches gisant le long du côté Sud du chenal. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur à l'intérieur d'un périmètre de 500 pi [152,4 m], au large de la rive de Gibraltar. Les ports de plaisance situés dans le chenal d'accès offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, station de vidange et articles de quincaillerie marine. Des appareils de levage de 40 t [36,3 t] sont disponibles pour les réparations de coque et de moteur.

108 **Lake Erie Metropark Marina**, exploitée par la « Michigan State Waterways Commission » et située à quelque 3 milles terrestres [2,6 milles marins] au Sud de Gibraltar, offre les services suivants : postes d'amarrage — équipés de prises d'eau et d'électricité — offrant une profondeur d'au plus 30 pi [9,1 m] et station de vidange; l'entrée est jalonnée par des bouées privées (lumineuses et non lumineuses) et un alignement lumineux orienté à 270°.

109 En amont de Fighting Island, sur une distance de quelque 9 milles terrestres [7,8 milles marins] jusqu'à Belle Isle, Detroit River se rétrécit en un seul chenal d'une largeur variant entre 0,35 et 0,5 mille terrestre [0,3 et 0,43 mille marin]. Dans ce tronçon de la rivière, qui est généralement dépourvue de dangers, on y trouve des profondeurs variant entre 29 et 43 pi [8,8 et 13,1 m] au milieu de la rivière. Des bouées jalonnent les principaux hauts-fonds qui s'avancent depuis les berges de la rivière.

110 **Quais.** — Plusieurs installations pour les navires à grand tirant d'eau sont situées le long du côté Ouest de Detroit River, entre l'extrémité Nord de Fighting Island et l'embouchure de River Rouge, à 2 milles terrestres [1,7 mille marin] en amont. (Pour une description complète des installations portuaires, consulter la publication Port Series No. 45, publiée et vendue par la U.S. Army Corps of Engineers. Pour les adresses relatives aux sujets mentionnés ci-dessus, se référer sous la rubrique « Appendix A » dans le U.S. Coast Pilot 6.) ...

## MOUILLAGE DE FIGHTING ISLAND ET ZUG ISLAND — VUE DU NE (2019)



111 **Réparations.** — Nicholson Terminal and Dock Co. exploite une cale sèche flottante située dans l'enracinement de la jetée. La cale sèche de 2500 [2268] t, d'une longueur de 170 pi [51,8 m] et d'une largeur de 50 à 55 pi [15,2 à 16,8 m], offre une profondeur de 13 pi [4 m] au-dessus des tins. La cale sèche est pourvue d'un équipement amovible pouvant effectuer des réparations générales sur tout navire amarré dans le port.

112 **CENs US5MI21M, US5MI22M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, US5MI22M, Cartes 14848, 14853, 14854.** — River Rouge se déverse dans Detroit River à la limite Sud de la ville de Detroit, à 2 [1,7] milles environ en amont de Fighting Island. Un projet fédéral a permis d'améliorer River Rouge jusqu'au bassin d'évitage situé à quelque 2,5 [2,2] milles en amont de l'entrée.

113 **Short Cut Canal 21** dénomme le tronçon à l'entrée de River Rouge qui relie Detroit River et Old Channel. Le canal permet d'éviter la grande courbe que décrit Old Channel dans la partie aval de River Rouge et réduit la distance jusqu'aux installations qui sont situées en amont de plus de 1 mille terrestre [0,8 mille marin]. La confluence de Short Cut Canal 21 et Old Channel a créé **Zug Island**, qui abrite d'importantes entreprises industrielles.

114 Le Projet fédéral assure une profondeur de 21 pi [6,4 m] dans Short Cut Canal 21 et River Rouge jusqu'à un bassin d'évitage situé au fond du projet, avec 21 pi [6,4 m] dans le bassin même. Old Channel offre une profondeur de projet de 25 pi [7,6 m] depuis l'entrée jusqu'à courte distance en aval du premier pont à bascule, puis de 18 pi [5,5 m] jusqu'à quelque 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] en amont de l'embouchure, puis de 17 pi [5,2 m] jusqu'à la jonction de Short Cut Canal 21. Pour obtenir des renseignements détaillés sur les chenaux et les profondeurs minimales signalées par la U.S. Army Corps of Engineers (USACE), veuillez utiliser les cartes électroniques de navigation de la NOAA. Les renseignements relatifs aux levés hydrographiques et aux conditions des chenaux sont offerts sur le site Web des levés hydrographiques de l'USACE, affichés dans la rubrique « Appendix A » [du U.S. Coast Pilot 6]. Une bouée lumineuse jalonne le côté Nord de l'entrée de Short Cut Canal 21. En raison du fond mou de la rivière et du canal, les profondeurs diminuent rapidement. Des câbles, des prises d'eau et des tunnels traversent sous la rivière et le canal, d'où la nécessité d'être prudent en jetant l'ancre.

115 **Règlements.** — Une **limite de vitesse** de 4 mi/h [3,5 nœuds] est en vigueur dans River Rouge et Short Cut Canal 21. (Pour obtenir des renseignements relatifs aux règlements sur la navigation, consulter le chapitre 2 du U.S. Coast Pilot 6, 33 CFR 162.130 à 162.140.)


116 **Quais.** — Des entreprises industrielles, pourvues d'installations pour les navires à grand tirant d'eau, bordent les deux côtés de River Rouge et de Short Cut Canal 21. Les profondeurs le long des quais, indiquées dans le tableau de la carte, ont été signalées; pour obtenir les renseignements les plus récents sur les profondeurs, veuillez communiquer avec l'exploitant des quais. La plupart des installations sont reliées par rail et sont équipées de prises d'eau et d'électricité.


117 **Approvisionnements.** — Le mazout est disponible à plusieurs de ces quais dans la rivière, ou livré par chaland ou camion. Une compagnie d'approvisionnement, située du côté Ouest de Old Channel, offre des approvisionnements et des vivres.

## De Fighting Island au lac Sainte-Claire

CENs US5MI21M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14853, 14848

118 Le cours supérieur de Detroit River s'allonge sur 13 milles (24 km), depuis l'extrémité Nord de Fighting Island Channel jusqu'au lac Sainte-Claire. Fleming Channel, situé à la source de la rivière, conduit au Sud de Belle Isle jusqu'au lac Sainte-Claire.

 119 Le **pilotage** obligatoire dans Detroit River. Les lieux d'échange de pilote se trouvent au Sud du pont Ambassador (42°19'N, 83°04'W) et à la source de St. Clair River (lac Huron). Pour obtenir de plus amples renseignements relatifs au pilotage, se référer au fascicule des *Instructions nautiques*, CEN 300 — *Renseignements généraux*, *Grands Lacs*, à l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* et aux *Aides radio à la navigation maritime* (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique).

 120 Une **zone de mouillage** de 4 000 sur 800 pi (1 219 sur 243,8 m), offrant des profondeurs variant entre 29 et 35 pi (8,8 et 10,7 m), se trouve au Nord de Fighting Island; le coin SE est jaloné par une **bouée** lumineuse.

121 L'**obstruction** qui est indiquée sur la carte presque au milieu de la zone de mouillage est un amoncellement indéterminé de câble de mouillage.



122 Le **feu** de mouillage Nord de Fighting Island (688), d'une altitude de 31,8 pi (9,7 m), reposant sur une mât cylindrique jaune portant une marque de jour carrée jaune avec un signe conventionnel d'une ancre noire au centre, est placé sur la rive Est, à l'extrémité Nord de la zone de mouillage.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6*, chapitre 7 — traduction libre]

123 La structure la plus remarquable le long de Detroit River est le Renaissance Centre (42°19'44»N, 83°02'24»W). On a signalé que le feu à éclats placé sur le toit de l'édifice est visible à une distance de plus de 20 milles terrestres [17,4 milles marins].

## Windsor Harbour

124 Le **port de Windsor** (42°19'N, 83°04'W) s'allonge sur 14 milles (25,9 km) le long de la rive canadienne de Detroit River et du lac Sainte-Claire. La limite SW du port est une ligne droite tirée du feu Nord de Fighting Island, à la frontière internationale, en direction 046½° jusqu'à la rive. La limite NE du port est le prolongement Nord de la limite Est de la ville de Windsor jusqu'à la frontière internationale.

125 La ville de **Windsor**, qui comptait 217 188 habitants en 2016 et dont la région métropolitaine compte 329 144 habitants, possède plus de 500 branches de production en plus d'être un centre canadien important de fabrication d'automobiles. La ville est le principal débouché des produits agricoles de l'Ontario et les grandes compagnies productrices de conserves sont situées dans cette zone pour bénéficier de la longue durée de la saison et de la variété des récoltes. Windsor est également hôte du premier casino important de l'Ontario.

126 Windsor dispose d'un bureau de **douane** pour les passagers, le public en général et le trafic routier commercial; il constitue également un poste de déclarations **douanières** pour les navires de commerce, de même qu'un site maritime de déclaration douanière par téléphone pour les plaisanciers.

127 Il existe également des services d'immigration et d'inspection de produits agricoles à Windsor.

128 Le port de Windsor est géré par l'*Administration portuaire de Windsor*. On peut obtenir des renseignements sur les règlements et les tarifs auprès du bureau de l'Administration portuaire, 3190, rue Sandwich, Windsor (Ontario), N9C 1A6.

Tableau 1.2 : Installations portuaires majeures Port de Windsor

Nom	Longueur * m (pi)	Profondeur † m (pi)	Hauteur †† m (pi)	Remarques
Sterling fuels	1 000 (305)	27 (8,2)	8 (2,4)	Poste de soutage — ouvert toute l'année, 24 h/jour.
Administration portuaire de Windsor	—	—	—	Terre-plein de stockage de 12 acres (5 ha); pierre, sable et matériaux en vrac.
Administration portuaire de Windsor — Confederation Dock	—	—	—	Le coin NW du quai est occupé par l'usine de malaxage de ciment de Canada Building Materials Company.
Administration portuaire de Windsor — Canada Building Materials — Bassin	760 (232)	—	—	Bassin non utilisé pour l'amarrage.
Administration portuaire de Windsor — Canada Building Materials — Front d'eau	315 (96)	27 (8,2)	—	Navires auto-déverseurs.
Administration portuaire de Windsor	—	—	—	Terre-plein de stockage de 25 acres (10 ha); matériaux en vrac, pierre et sable.
Administration portuaire de Windsor — Lafarge Construction Materials	806 (246)	25 (7,6)	4 (1,2)	Navires auto-déverseurs. Exploité par Lafarge Construction Materials.
Adams Cartage — Bassin	850 (259)	16 (4,9)	—	Terre-plein pour 90 720 t; stockage clos; non opérationnel en 1995.
Adams Cartage — Front d'eau	150 (45,7)	25 (7,6)	4 (1,2)	—
Pyramid Aggregates	450 (137)	20 (6,1)	3 (0,9)	Terre-plein de stockage de 150 000 pi <sup>2</sup> (13 935 m <sup>2</sup> ); non utilisé en 1995.
Premier Concrete Dock Ltd.	1 000 (305)	21 (6,4)	3 (0,9)	Propriété de la ville de Windsor — utilisé par les navires non commerciaux en visite. Administré par le Ministère des parcs et de la récréation.
Canadien Pacifique	150 (45,7)	25 (7,6)	4 (1,2)	Terminal du bac du chemin de fer; son fonctionnement a cessé en mai 1994.
Dieppe Park Dock	800 (244)	26 (7,9)	4 (1,2)	Propriété de la ville de Windsor — utilisé par les navires non commerciaux en visite. Administré par le Ministère des parcs et de la récréation.
Canadien National	—	36 (11)	4 (1,2)	Terminal du bac du chemin de fer; arrêt de fonctionnement.
Canadian Salt Co. Ltd.	730 (223)	26 (7,9)	7 (2,1)	Terre-plein de stockage de 300 000 pi <sup>2</sup> (27 900 m <sup>2</sup> ).
Canadian Salt Co. Ltd. — Ojibway Mine	—	—	—	Relié aux routes et voies ferrées.

Nom	Longueur * m (pi)	Profondeur † m (pi)	Hauteur †† m (pi)	Remarques
ADM Grainco — Élévateur à grain de Windsor	1 278 (389)	27 (8,2)	6 (1,8)	Élévateur à grain de 105 000 t; manutention de fèves de soya, maïs, blé, graines de lin et des produits de l'usine de ADM-Agri Industries Ltd. Convoyeurs modernes pour le chargement et le déchargement. Relié aux routes et voies ferrées principales.
Morterm Limited — Bassin	2 400 (732)	16 à 23 pi	—	Zone de terminaux de 180 acres (73 ha). Relié aux routes et voies ferrées.
Morterm Limited — Front d'eau	750 (229)	27 (8,2)	—	Terre-plein de stockage de 50 acres (20 ha).
Hydro-Ontario — Centrale électrique de J. Clark Keith	730 (223)	21 (6,4)	3 (0,9)	Dock non utilisé (1995).
Southwestern Sales West Dock	1 400 (427)	21 (6,4)	2 (0,6)	Terre-plein de stockage de 21 acres (8,5 ha). Relié aux routes et voies ferrées.
Canadian Salt Co. Ltd. — Sandwich Dock	410 (125)	27 (8,2)	4 (1,2)	Exploité par <i>Van de Hogen Group</i> — importation du bois de charpente.
Kennette Contracting Co. Ltd.	450 (137)	26 (7,9)	5 (1,5)	Terre-plein de stockage de 21 acres (8,5 ha) — matériaux en vrac. Relié aux routes et voies ferrées. Propriété privée; non utilisé en 1995.
Van de Hogen Material Handling Inc.	410 (125)	26 (7,9)	4 (1,2)	Important centre de distribution et d'entreposage, pourvu de tous les services de manutention; terre-plein de stockage de 56 acres (22,6 ha); stockage clos de 80 000 pi <sup>2</sup> (7 433 m <sup>2</sup> ).
Terminaux de Coco Harbour	630 (192)	28 (8,5)	4 (1,2)	Réception et stockage d'agrégats.
Hiram Walker and Sons Ltd.	2 200 (671)	24 (7,3)	6 (1,8)	Quai privé – grain en vrac – navires auto-déverseurs d'une longueur allant jusqu' à 750 pi (229 m).
Ford Motor Ltd. (Canada)	1 ,800 (549)	—	8 (2,4)	Terre-plein de stockage de 1 800 x 200 pi (549 x 61 m); matériaux en vrac comprenant le sable des navires auto-déverseurs. Dock privé.
Southwestern Sales East Dock	700 (213)	28 (8,5)	3 (0,9)	Stockage en vrac sur un débarcadère en moellons. Pierre et sable – navires auto-déverseurs seulement.

Remarques : Les informations qui suivent ont été fournis par les autorités locales. L' utilisateur se renseignera auprès de celles-ci pour les dernières conditions.

† Profondeur rapportée au zéro des cartes

†† Au-dessus du zéro des cartes




## PECHE ISLAND ET WINDSOR VUE DU NORD (2019)



129 En 2014, le port de Windsor a accueilli 2381 navires, traversiers et chalands — totalisant 5,4 millions t de marchandises. On y manutentionne les matières suivantes : granulats, sel, bois d'œuvre, produits pétroliers, marchandises diverses, grain et autres marchandises (solide et liquide) en vrac.

130 La saison normale de navigation dure du 15 avril au 15 décembre mais, selon les conditions météorologiques et l'état des glaces, elle peut ouvrir le 20 mars et se terminer le 31 janvier. L'usage local du port dure toute l'année.

131 Des remorqueurs locaux ou venant de Detroit sont disponibles. *Romeo Machine Shop* peut effectuer des réparations majeures. Il n'existe pas de cale sèche. *KELCOM* effectue les réparations des équipements radar et radio pour navires. On dispose d'un service de collecte des ordures, d'appareils pour soulever de lourdes charges et de chariots élévateurs. Pour plus de renseignements relatifs aux services, communiquer avec le capitaine de port.

 132 (Les **quais** du port de Windsor sont énumérés dans le tableau.)

133 (Les chantiers maritimes situés dans la région des Grands Lacs sont énumérés dans le fascicule CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.)

134 On peut se procurer tous les approvisionnements de bord, des vivres frais et de l'eau à Windsor. Le quai de la *Sterling Fuels* offre les services complets de soutage.

135 L'*Administration portuaire de Windsor* maintient une veille radio sur la voie VHF 14. Des chemins de fer canadiens et américains desservent le port. Un service de transport par camions relie Windsor à toute la province de l'Ontario, ainsi qu'aux États du Michigan, d'Ohio, d'Indiana et d'Illinois. L'*aéroport international de Windsor* assure une liaison aérienne avec d'autres aéroports du Canada et des États-Unis, et des vols nolisés en direction des Caraïbes partent de cet endroit.


136 Windsor compte les amers **remarquables** suivants : la cheminée de *Hiram Walker and Sons*; l'écriteau lumineux « Home of Canadian Club » situé à l'WSW de Belle Isle; et les coupoles de l'église située entre l'usine *Ford* et *Hiram Walker and Sons*.

137 Le **pont Ambassador** relie Windsor et Detroit; c'est un pont pour les véhicules, dont la travée élevée laisse une hauteur libre de 156 pi (47,5 m) au-dessus du zéro des cartes, sur une largeur de 100 pi (30,5 m) à mi-chenal et diminue à 133 pi (40,5 m) au-dessus du chenal maritime, de chaque côté de la rivière.

138 Cinq **câbles aériens** à haute tension, laissant une hauteur libre de 165 pi (50,3 m), traversent la rivière à 1,5 mille (2,8 km) au SW du **pont Ambassador**; les **pylônes** ont une hauteur de 292 pi (89 m) et portent des **feux** d'obstacle aérien.

139 Un **câble sous-marin** franchit la rivière près des **câbles aériens** à haute tension; une **conduite sous-marin** et un **câble sous-marin** à haute tension traversent la rivière à 0,2 mille (0,4 km) au SW des **câbles aériens** à haute tension. Une autre **conduite sous-marin** traverse la rivière au Nord de la zone de mouillage.

140 *Canadian Maritime Transport* exploite un traversier pour camions et la liaison, qui est assurée entre Detroit et Windsor, s'effectue juste en aval du terminal Mortem. On y transporte des camions semi-remorques surdimensionnés ou surchargés, ainsi que des marchandises telles que des matières dangereuses.

 141 **Avertissement.** — Deux tunnels relient Windsor et Detroit; le tunnel ferroviaire *ConRail* se trouve à 0,75 mille (1,4 km) à l'ENE de **pont Ambassador** et le tunnel routier *Detroit-Windsor* se trouve à 0,9 mille (1,7 km) plus à l'Est. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans les parages des tunnels.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 7 — traduction libre]*

142 *Un haut-fond, couvert d'au moins 14 pi [4,3 m] d'eau, s'avance jusqu'au large de la rive américaine entre les deux tunnels. Des bouées jalonnent les extrémités amont et aval du haut-fond.*

143 **Mouillage.** — *Une zone de mouillage pour les navires à grand tirant d'eau se trouve dans les eaux américaines, entre le tunnel amont et Belle Isle. (Pour obtenir des renseignements relatifs aux règlements et limites, consulter le chapitre 2 du U.S. Coast Pilot 6, 33 CFR 110.1 et 110.206.)*


144 **Installations pour embarcations.** — *Une installation publique pour l'amarrage, construite par la ville et la Michigan State Waterways Commission, est située du côté Nord de la rivière à quelque 2,8 milles terrestres [2,4 milles marins] en amont du pont Ambassador. Les services suivants y sont offerts : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité et station de vidange.*

145 *Les postes d'amarrage sont attribués par le capitaine de port.*

146 L'ancien parc provincial de **Peche Island (ou de l'île aux Pêches)** gît dans la partie Est du port de Windsor, à l'entrée de Detroit River; en 2014, il n'existait aucune installation pour les plaisanciers. Un chenal naturel passe au Sud de Peche Island et il est jalonné par des **bouées**.

147 Une **conduite sous-marin** et un **câble sous-marin** à haute tension traversent le chenal qui passe au Sud de Peche Island. Un autre **câble sous-marin** à haute tension s'oriente en direction Nord et NE jusqu'à l'alignement lumineux de *Peche Island* (décrit au chapitre 2).

148 Des installations de la *Réserve navale du NCSM Hunter* se trouvent maintenant à l'ancien emplacement du port de plaisance *Mill Cove Marina*, sur la rive Est à 0,5 mille au SW du **pont Ambassador**.

 149 **Lakeview Park Marina, port de plaisance** municipal situé sur la terre ferme au Sud de Peche Island, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 4 et 8 pi (1,2 et 2,4 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, aire de pique-nique, douches, buanderie, casse-croûte, restaurant avec salle à manger et permis d'alcool, glace, essence et diesel; on y garde l'écoute sur la voie VHF 68. Des **feux** privés, reposant sur des poteaux d'une hauteur de 17 pi (5,2 m), sont placés à l'entrée du port de plaisance. Un phare désaffecté, situé du côté SW du port de plaisance, forme un bon amer; il est blanc avec la partie supérieure rouge.

150 *Windsor Yacht Club*, club nautique privé situé sur la terre ferme au SW de Peche Island, offre des profondeurs variant entre 3 et 5 pi (0,9 et 1,5 m) et on y garde l'écoute sur la voie VHF 68; un **feu** privé est placé à l'entrée du port de plaisance.

151 *Riverside Marine, port de plaisance* situé entre Windsor Yacht Club et Lakeview Park Marina, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 2 et 5 pi (0,6 et 1,5 m) et équipés de prises d'eau et d'électricité, station de vidange, rampe de mise à l'eau, aire de pique-nique, douches, glace et essence.

152 *Anchor-In Marine Ltd.*, atelier de réparations situé à *Riverside Marina*, offre les services suivants : slips offrant une profondeur de 5 pi (1,5 m), **rampe de mise à l'eau**, réparations et renflouage, articles de quincaillerie marine, réparations de toile, appareil de levage de 10 t, glace et alcool pour réchauds.

153 **Fleming Channel** (42°20'N, 82°58'W), chenal principal de la rivière, passe au Sud de Belle Isle et au Nord de Peche Island. La partie Ouest du chenal est dans les eaux profondes naturelles et à partir du milieu de Belle Isle, vers l'Est jusqu'au lac Sainte-Claire, le chenal est dragué et jalonné par des **bouées** lumineuses.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6*, chapitre 7 — traduction libre]

154 **Belle Isle (Michigan)**, d'une longueur de quelque 3 milles terrestres (2,6 milles marins) et d'une largeur de 1 mille terrestre (0,9 mille marin), gît au milieu de la rivière, près de l'extrémité supérieure de Detroit River. ... Le feu de Belle Isle (42°20'24»N, 82°57'35»W), d'une altitude de 30 pi [9,1 m], repose sur un pieux placé sur la pointe SE de l'île et jalonne le côté Nord de Fleming Channel.

155 Un projet fédéral assure une profondeur de 28,5 pi [8,7 m] dans les zones draguées de Fleming Channel — de la mi-chemin de Belle Isle jusqu'à quelque 0,3 mille terrestre [0,26 mille marin] au NE du feu antérieur de l'alignement lumineux de Peche Island — de là, la profondeur est de 27,5 pi [8,4 m] jusqu'à Peche Island Channel dans le lac Sainte-Claire. (Consulter les Notices to Mariners et les dernières éditions des cartes pour les profondeurs utiles.)

156 On a signalé une base de vitesse d'un mille marin, orienté à 074°–254° du côté Sud de Belle Isle.

157 Le feu de William Livingstone Memorial (42°20'49»N, 82°57'16»W), feu de direction orienté à 247°, 58 pi [17,7 m] d'altitude et reposant sur un monument pyramidal blanc, est placé sur l'extrémité Est de Belle Isle; le feu jalonne l'entrée de Detroit River depuis le lac Sainte-Claire.

158 En général, seules les embarcations de plaisance et les habitués de la région empruntent le chenal qui passe au Nord de Belle Isle. L'entrée aval est marquée par une bouée lumineuse indiquant un haut-fond, recouvert de 6 pieds [1,8 m] d'eau, qui déborde de de 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] mille l'extrémité Ouest de Belle Isle.

**Scott Middle Ground** dénomme une vaste zone de petits fonds recouverts d'au moins 1 pi [0,3 m] d'eau, entre Belle Isle et la rive américaine. Des chenaux naturels, jalonnés par des bouées, conduisent au Nord et au Sud du haut-fond. Le chenal Nord offre une profondeur utile de quelque 18 pi [5,5 m]. Un haut-fond, recouvert de 12 pi [3,7 m] d'eau et jalonné du côté Nord par une bouée, gît à mi-chenal au Nord de Belle Isle, en amont de Scott Middle Ground. Un chenal dragué conduit jusqu'au chenal situé au Nord de Belle Isle depuis l'entrée amont. Un pont-route fixe (Douglas McArthur Bridge), laissant une hauteur libre de 32 pi [9,8 m], enjambe la rivière entre Detroit et l'extrémité inférieure de Belle Isle.

159 **Erma Henderson Marina**, exploité par la Michigan State Waterways Commission, est situé sur la terre ferme, du côté du chenal Nord de Belle Isle. Le port de plaisance offre les services suivants : postes d'amarrage

équipés de prises d'eau et d'électricité, glace et station de vidange. L'entrée est jalonnée par des feux privés.

160 ... Le feu de Peche Island (42°20'54»N, 82°56'33»W), d'une altitude de 44 pi [13,4 m], reposant sur une tour cylindrique portant une marque de jour triangulaire rouge, est placé du côté NW du haut-fond gisant au large de l'extrémité Ouest de l'île; le feu jalonne le côté SE de Fleming Channel mais on ne devra pas s'approcher de trop près à cause de l'enrochement qui protège le feu. Une bouée lumineuse est mouillée à l'extrémité Ouest du haut-fond; elle jalonne le côté Nord d'un chenal d'accès d'eaux profondes naturelles et balisé qui conduit jusqu'au lac Sainte-Claire depuis Fleming Channel, contournant le côté Sud de Peche Island. La profondeur dans le lac Sainte-Claire, à l'extrémité du chenal, est de quelque 8 pi [2,4 m].

161 Le feu de Windmill Point (42°21'27»N, 82°55'48»W), d'une altitude de 42 pi [12,8 m], reposant sur une tour conique blanche supportée par une structure de béton, est placé du côté Nord de l'entrée de Detroit River.

162 **Detroit (Michigan)** est bâtie sur le côté NW de Detroit River, à partir de l'embouchure de Old Channel, entrée NE de River Rouge, jusqu'à la source de la rivière. C'est une ville industrielle importante et le centre de l'industrie automobile des États-Unis. Le principal commerce maritime est le charbon, les produits pétroliers, la pierre calcaire, l'acier, le minerai de fer et la marchandise générale et en conteneurs.

163 **Mouillage.** — Le mouillage dans Detroit River est soumis par la réglementation fédérale. (Pour obtenir des renseignements relatifs aux règlements, consulter le chapitre 2 du U.S. Coast Pilot 6, 33 CFR 162.136.) Lorsque les conditions météorologiques empêchent la navigation dans Detroit River, les navires faisant route vers le Nord s'arrêtent généralement ou mouillent dans le lac Érié et ceux faisant route vers le Sud, dans le lac Huron. Les navires en attente de s'amarrer, ou encore en raison des conditions météorologiques ou autres, mouillent à l'occasion du côté NW de la rivière, en aval de Belle Isle. (Pour obtenir des renseignements relatifs aux limites et aux règlements, consulter le chapitre 2 du U.S. Coast Pilot 6, 33 CFR 110.206.)

164 **Remorquage.** — Des remorqueurs venant de Detroit, avec des puissances variant entre 2200 et 2000 HP, sont disponibles, respectivement de la Gaelic Tugboat Co. ou de la Great Lakes Towing Co. Les remorqueurs de la Gaelic Tugboat Co. s'amarrent dans River Rouge et ceux de la Great Lakes Towing Co., sur la rive Ouest de Detroit River, à quelque 1,3 mille terrestre [1,1 mille marin] au Sud de River Rouge.

165 On peut faire les arrangements nécessaires pour obtenir les services d'un remorqueur de la Great Lakes Towing Co. par l'entremise du répartiteur de Cleveland au 800 321 3663 ou par voie VHF-FM par le truchement d'une antenne de commande à distance — on demande un préavis minimal de 3 heures; quant à la Gaelic Tugboat Co., elle peut être rejointe par l'entremise du répartiteur de Detroit au 313 841 9440 ou par voie VHF-FM 16.

166 Detroit est un **port d'entrée en douane**.

167 **Quarantaine, douane, immigration et quarantaine agricole.** — (Pour obtenir des renseignements relatifs aux adresses des sujets mentionnés ci-dessus, se référer aux rubriques « Vessel Arrival Inspections » et « Appendix ».)

168 L'application du règlement sur la **quarantaine** est conforme au règlement de « U.S. Public Health Service ». (Se référer à la rubrique « Public Health Service ».)

169 **Garde côtière.** — Un bureau de secteur et une base de la Garde côtière américaine sont situés à Detroit. (Pour obtenir des renseignements sur les adresses, se référer sous la rubrique « Appendix A » du U.S. Coast Pilot 6.) Belle Isle Coast Guard Station est située sur le côté SE de Belle Isle.

170 **Quais.** — Detroit dispose de plusieurs installations pour navires à grand tirant d'eau le long de Detroit River. (Pour obtenir une description complète des installations portuaires, se référer à la publication « Port Series No. 45 », publiée et vendue par la U.S. Army Corps of Engineers. Pour obtenir des renseignements relatifs aux adresses, se référer sous la rubrique « Appendix A » du U.S. Coast Pilot 6.) ... La plupart des installations portuaires indiquées disposent de liaisons ferroviaires et routières et certaines sont équipées de prises d'eau et d'électricité.

171 **Approvisionnement.** — Detroit offre toutes sortes d'approvisionnements de bord et de vivres. On peut se procurer de l'eau douce à plusieurs quais. Les combustibles de type n° 1, 2 et 6 sont livrés en majeure partie par

chaland, par camion à certains endroits, et par conduite aux quais des compagnies Shell Oil Co. et Texaco dans River Rouge.

172 **Réparations.** — Detroit n'offre aucune cale sèche pour les navires à grand tirant d'eau mais ceux d'un tirant moyen peuvent profiter des installations de Nicholson Terminal and Dock Co. Pier, situées à 1,4 mille terrestre [1,2 mille marin] en aval de l'embouchure de Short Cut Canal 21. La Detroit Boat Basin Inc., située à la hauteur du côté Nord de Belle Isle, effectue des réparations pour embarcations et, à l'occasion, de petits navires de commerce. On y dispose d'un slip de carénage de 200 tc [181 t], avec une profondeur de 7 pi [2,1 m] audessus des tins, d'un appareil de lavage de 20 tc [18 t], et des services de charpenterie, de soudure, de mécanique et de peinture. Le plus grand navire que le slip de carénage ait reçu avait une longueur de 135 pi [41,1 m].

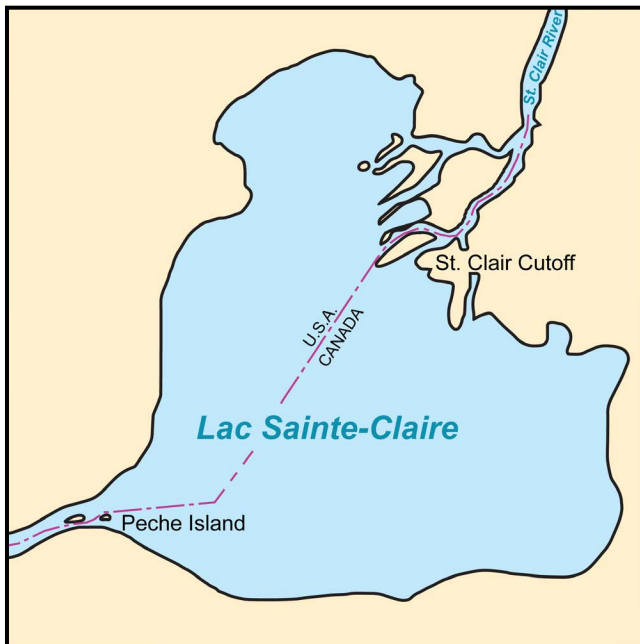
173 **Installations pour embarcations.** — Detroit possède plusieurs installations pour embarcations et la plupart sont situées en face de l'extrémité Nord de Belle Isle. Les services comprennent : postes d'amarrage, essence, diesel, eau, glace, électricité, station de vidange, articles de quincaillerie marine et rampe de mise à l'eau. Des appareils de lavage jusqu'à 50 t [45 tonnes] et des cales de halage jusqu'à 200 t [181 tonnes] sont disponibles pour réparations de coque, de machine et d'équipement électronique.

174 Le service postal américain exploite un **bureau postal maritime** à Detroit. Une embarcation, habituellement stationnée à la hauteur du pont Ambassador, collecte et livre le courrier des navires qui naviguent dans la rivière. Les arrangements nécessaires peuvent être faits avec un préavis d'une heure en communiquant avec l'agent « Westcott » sur les voies VHF -FM 10 et 16.

175 **Communications.** — Detroit assure de très bonnes liaisons routières et ferroviaires et possède plusieurs aéroports.

# Chapitre 2

## Lac Sainte-Claire



### Généralités

CENs US4MI31M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14853, 14850

1 Le **lac Sainte-Claire** dénomme un plan d'eau peu profond avec des rives basses et marécageuses, une configuration sous-marine légèrement en pente et une profondeur naturelle maximale de 21 pi (6,4 m). Les améliorations apportées au chenal maritime font que le lac fait partie du réseau navigable qui relie les lacs Érié et Huron. La connaissance des lieux est nécessaire pour s'approcher de la rive en dehors des **chenaux balisés**.

2 Une **bouée** lumineuse météorologique du *Système d'acquisition de données océaniques (SADO)*, marquée « 45147 », est mouillée au milieu du lac, à 12 milles (22,2 km) au NE de Peche Island.

3 **Avertissement.** — Les rives du lac Sainte-Claire comptent peu d'amers formant de bonnes cibles radar. À cause des rives peu élevées et des variations normales du niveau de l'eau, les distances radar depuis la côte ne donnent pas de positions précises.


4 Les profondeurs du lac Sainte-Claire sont rapportées à une altitude de 572,3 pi (174,4 m) au-dessus du SRIGL (1985). Pour obtenir plus de détails sur le zéro des cartes, se référer au fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.


5 Les profondeurs indiquées sur la carte des chenaux de la *Voie maritime du Saint-Laurent* seraient maintenues par des dragages périodiques. On devra s'adresser aux autorités locales pour obtenir les renseignements les plus récents sur les profondeurs. Les profondeurs utiles dans les chenaux sont diffusées par la *United States Coast Guard Local Mariners*.

6 L'altitude de la surface du lac varie d'une année à l'autre. Le niveau des eaux subit une élévation et une baisse saisonnières, atteignant normalement un maximum durant les mois d'été et un minimum en hiver. Des fluctuations du niveau de l'eau peuvent aussi être causées par des changements de pression atmosphérique et par l'effet du vent; parfois, lorsque des vents atteignent une vitesse suffisante pour pousser en surface un volume d'eau plus grand que ne peuvent retourner les courants sous la surface, le niveau de l'eau s'élève sur la côte sous le vent et s'abaisse sur la côte au vent. Cet effet s'accroît dans les


baies longues et étroites où l'eau poussée s'engouffre dans un espace resserré, en particulier si les rives convergentes de la baie, telle que Anchor Bay, présentent une pente graduelle du fond vers la terre. Ces fluctuations peuvent atteindre 1 pi (0,3 m) ou plus durant une période de plusieurs heures. Pour obtenir plus de détails, se référer au fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.

7 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l'eau du lac Sainte-Claire, à Belle River, au moyen du *Réseau automatisé de limnimètres du Service hydrographique du Canada* en composant le 519 728 2882. (De plus amples renseignements sur le niveau d'eau sont fournis dans le fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.)

 8 Dans le lac Sainte-Claire, le **courant**, à peine décelable, porte au SW. Cependant, entre Askins Point (42°20'N, 82°54'W) et Peche Island, le courant est beaucoup plus fort à cause du resserrement de Detroit River.

 9 Le **pilotage** est obligatoire dans le lac Sainte-Claire. Les lieux d'échange de pilote se trouvent au Sud du pont *Ambassador* (42°19'N, 83°04'W) et dans le lac Huron, à la source de St. Clair River. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le pilotage, consulter le fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs et les Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

10 Dans le lac Sainte-Claire, des **limites de vitesse** sont en vigueur pour tous les navires d'une longueur hors tout de 65,6 pi (20 m) ou plus. La liste des limites de vitesse figure dans le *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit, citée dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*. On peut consulter ce règlement et d'autres règlements du gouvernement canadien au site Web suivant : <http://laws.justice.gc.ca/>

 11 Il existe des points d'appel des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* pour le lac Sainte-Claire. Pour obtenir de plus amples renseignements, se référer au *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit et aux Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

12 La plupart des ports de plaisance situés sur la rive canadienne du lac Sainte-Claire sont des sites maritimes de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

Consulter le site Web suivant : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/do-rb/services/trsm-sdtm-fra.html>.

## Chenal maritime principal

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 8 — traduction libre]*

13 *Le chenal maritime principal du lac Sainte-Claire a été établi par le dragage d'un chenal de quelque 16 milles terrestres [13,9 milles marins] de long à travers le lac, à partir de la limite amont de Detroit River, s'orientant au NE jusqu'au chenal St. Clair Cutoff, situé à l'embouchure de St. Clair River. Le chenal est bien jalonné par des feux et des bouées (lumineuses et non lumineuses) et un alignement lumineux, orienté à 227,7° et situé au NE de Peche Island, marque son extrémité aval. Le feu antérieur — équipé d'un racon — est protégé par un enrochement et les navires, même de faible tirant d'eau, ne doivent pas passer trop près. Le feu de Lake St. Clair (42°27'55»N, 82°45'15»W), d'une altitude de 52 pi [15,8 m], reposant sur une tour carrée blanche sur base cylindrique, est placé sur le côté NW du chenal dans la petite courbe située presque à mi-distance; le feu est équipé d'un racon.*

14 *Un projet fédéral assure une profondeur de 27 pi [8,2 m] dans le chenal dragué du lac Sainte-Claire.*

15 *Une zone de dépôt est située du côté SE du chenal dragué, près de l'extrémité aval. Bien que l'on interdise tout nouveau déversement au-dessus des profondeurs de 8 pi [2,4 m], des profondeurs moindres existent et cette zone est dangereuse pour la navigation.*

## Rive Sud du lac Sainte-Claire

*CEN US4MI31M, Carte 14850*


16 La rive Sud du lac Sainte-Claire, en majeure partie plate, sablonneuse et boisée, est parsemée de gros galets et de plusieurs brise-mers et **brise-lames** en palplanches d'acier qui servent à protéger le rivage. La ville de **Tecumseh**, qui comptait 23 229 habitants en 2016, se trouve à l'Est de Windsor.


17 *Beach Grove Golf and Country Club*, organisme privé situé à **Askins Point**, à 1,2 mille (2,2 km) à l'ESE de Peche Island, offre des profondeurs variant entre 2 et 3 pi (0,6 et 0,9 m); un **alignement lumineux** et des bouées lumineuses, entretenus à titre privé, jalonnent le chenal d'accès du club.

### Pike Creek

18 **Pike Creek** ( $42^{\circ}19'N$ ,  $82^{\circ}51'W$ ) dénomme un petit cours d'eau débouchant dans le lac Sainte-Claire à 3,8 milles (7 km) à l'ESE de Peche Island. On y accède entre deux épis de dérivation distants de 40 pi (12,2 m). Un pont routier, laissant une hauteur libre de 7 pi (2,1 m), enjambe Pike Creek à 0,4 mille (0,7 km) de l'entrée.

19 Une profondeur de 1 pi (0,3 m) peut être maintenue aussi loin en amont que le pont routier, et ce, malgré que l'entrée soit herbeuse. Des **bouées** privées jalonnent le chenal et on signale qu'elles peuvent être déplacées pour indiquer la meilleure approche.


 20 **Avertissement.** — Pike Creek se caractérise par un fond de sable et de limon et est sujet à l'**ensablement**.

 21 Le **feu** de l'entrée de Pike Creek (710.2), d'une altitude de 21 pi (6,4 m) et reposant sur un mât blanc portant une balise de jour de bâbord, est placé du côté Est de l'entrée du port.

22 Le **feu** privé de Pike Creek (710.1), d'une altitude de 20 pi (6,1 m) et reposant sur un mât blanc, est placé sur l'extrémité de l'épi de dérivation Ouest.


23 Un **château d'eau** sphérique et éclairé, d'une altitude de 142 pi (43,3 m), s'élève à 1 mille (1,8 km) au SSE du feu de Pike Creek. Un **château d'eau** bleu et jaune s'élève à 2 milles (3,7 km) à l'ESE de Pike Creek; « Township of Maidstone » est inscrit sur le château d'eau et il porte des **feux** d'obstacle aérien; il est bien en vue du large mais il est masqué sur quelques relèvements lorsqu'on s'approche à moins de 1 mille (1,8 km) de la rive.

24 *South Port Sailing Club*, école de voile et club privé, situé du côté Ouest de Pike Creek, à 0,1 mille (0,2 km) de l'embouchure, offre une profondeur de 2 pi (0,6 m).


 25 *Urban Surf Marina*, **port de plaisance** situé du côté Est de Pike Creek, à 0,4 mille (0,7 km) de l'embouchure, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 1 et 2 pi (0,3 et 0,6 m), **rampe de mise à l'eau** et appareil de levage de 10 t.

### Puce River


26 **Puce River (ou rivière aux Puces)** ( $42^{\circ}18'N$ ,  $82^{\circ}47'W$ ) dénomme un petit cours d'eau situé à 3 milles (5,6 km) à l'ESE de Pike Creek. On y accède entre deux murs en palplanches d'acier distants de 80 pi (24,4 m).

 27 **Avertissement.** — L'entrée de Puce River est sujette à l'**ensablement**. Une profondeur de 2 pi (0,6 m) peut être maintenue jusqu'à *Puce River Harbour*

*Marina*, où elle diminue à 1 pi (0,3 m). On signale que six **bouées** privées jalonnent le chenal. On a trouvé une profondeur de moins de 1 pi (0,3 m) — profondeur signalée — dans le chenal.

 28 Le **feu** de la *rivière aux Puces* (710.3), d'une altitude de 17,4 pi (5,3 m) et reposant sur un mât blanc, est placé sur l'extrémité Nord du mur situé du côté Ouest de l'entrée de la rivière.


29 Le **pont** ferroviaire du *CN*, laissant une hauteur libre de 9 pi (2,7 m), enjambe Puce River à 0,1 mille (0,2 km) du lac; un **pont** routier, laissant une hauteur libre de 7 pi (2,1 m), se trouve à courte distance en amont.


 30 *Puce River Harbour Marina*, **port de plaisance** situé sur la rive Ouest de Puce River, au Nord des ponts, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 2 pi (0,6 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, appareil de levage de 20 t, articles de quincaillerie marine, réparations de moteur et de coque, renflouage, location de motomarines, aire de pique-nique, douches, restaurant et salle à manger avec permis d'alcool, appâts et agrès de pêche, alcool pour réchauds, glace et essence. Le restaurant *Sandbar Waterfront Grill* se trouve à cet endroit.

### Belle River

31 **Belle River (ou la Belle Rivière)** ( $42^{\circ}18'N$ ,  $82^{\circ}43'W$ ) est située à 3 milles (5,6 km) à l'Est de Puce River. L'agglomération de **Belle River**, faisant maintenant partie de la ville de **Lakeshore** issue d'une fusion, qui comptait 36 611 habitants en 2016, se trouve près de l'embouchure de la rivière.

32 Un mur, 0,3 mille (483 m) de long, protège l'entrée Est de Belle River. La partie extérieure du mur consiste en un brise-mer enroché courbé, protégeant l'entrée d'un port de plaisance qui est situé du côté Est du mur. Un mur en palplanches d'acier, situé du côté Ouest de l'embouchure, déborde la rive de 225 pi (69 m). Une **marque de jour** de tribord est placée sur l'extrémité du mur Ouest.

 33 **Avertissement.** — Le chenal d'accès de Belle River est sujet à l'**ensablement**; on y a découvert une zone à **fleur d'eau** dans le chenal d'accès.

 34 Le **feu** de la *jetée de Belle River* (711), reposant sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 23,6 pi (7,2 m) avec la partie supérieure rouge, est placé sur l'extrémité du prolongement enroché du mur d'accès Est.

35 Les **ponts** (ferroviaire et routier) qui enjambent Belle River laissent des hauteurs libres respectives de 9 et 7 pi (2,7 et 2,1 m). Une passerelle, laissant une hauteur libre


## BELLE RIVER (2016)



de 9,5 pi (2,9 m), est située à courte distance en aval du pont ferroviaire.

36 Un **château d'eau** blanc, d'une altitude de 131 pi (39,9 m) et d'une hauteur de 125 pi (38,1 m), reposant sur quatre piliers circulaires, s'élève à Belle River; « Belle River » y est inscrit en grosses lettres noires. Un groupe de quatre silos s'élève à 1 mille (1,8 km) à l'Est de Belle River. Une **tour** à micro-ondes, d'une altitude de 256 pi (78 m), s'élève à 2,2 milles (4,1 km) au SE du feu de la *jetée de Belle River*; une **tour** à micro-ondes, d'une altitude de 296 pi (90,2 m), s'élève à 1,2 mille (2,2 km) plus loin au SE de Belle River; une **tour** à micro-ondes, d'une altitude de 210 pi (64 m), s'élève à 1,5 mille (2,8 km) à l'Ouest de Belle River. Les tours mentionnées cidessus portent des **feux** d'obstacle aérien.

37 Une **conduite sous-marine** déborde la rive de 0,67 mille (1221 m), à 0,2 mille (370 m) à l'Est de l'entrée de Belle River; le caisson à l'extrémité de la conduite est recouvert de 8 pi (2,4 m) d'eau.

 38 *Belle River Marina*, **port de plaisance** situé du côté Est de l'entrée de Belle River, offre les

services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 4 et 6 pi (1,2 et 1,8 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, aire de pique-nique, douches, buanderie, casse-croûte, glace et essence.

### Ruscom River

39 **Ruscom River (ou rivière Ruscom)** ( $42^{\circ}18'N$ ,  $82^{\circ}37'W$ ), qui se déverse dans le lac Sainte-Claire à 4 milles (7,4 km) à l'Est de Belle River, est sujette à l'**ensablement**. Le chenal d'accès offre une profondeur de 1 pi (0,3 m) et il est jalonné par huit **bouées** (quatre de chaque côté); on signale que les bouées peuvent être déplacées pour indiquer la meilleure approche. Un **feu** privé, d'une hauteur de 20 pi (6,1 m), reposant sur un mât de pavillon, est placé du côté Ouest de l'entrée de Ruscom River.

40 Le **pont** ferroviaire du *CN* qui enjambe la rivière à 0,1 mille (185 m) de l'entrée et le **pont** routier, situé à 0,3 mille (555 m) plus au Sud, laissent des hauteurs libres respectives de 10 pi (3 m).



41 Le *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments* prescrit une **limite de vitesse** de 4,9 nœuds (9 km/h) dans Ruscom River, depuis son embouchure jusqu'au deuxième pont ferroviaire, 2,2 km (1,2 mille) en amont.



42 *Quinlan's Family Marina, port de plaisance* situé sur la rive Est, près de l'embouchure de la rivière, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 1 pi (0,3 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, glace et essence. Le port de plaisance est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

43 *Deerbrook Marina, port de plaisance* situé sur le côté Ouest de Ruscom River, à 0,2 mille (370 m) au Sud du lac Sainte-Claire, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 2 et 3 pi (0,6 et 0,9 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, appareil de levage de 18 t, articles de quincaillerie marine, réparations et renflouage, location d'embarcations, aire de pique-nique, emplacements de camping, casse-croûte, appâts et agrès de pêche, propane, glace et essence. Le port de plaisance est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

44 Plusieurs **câbles aériens** à haute tension franchissent les canaux d'embarcations qui s'embranchent au Sud du bassin du port de plaisance sur Ruscom River.

### Stoney Point

45 **Stoney Point** ( $42^{\circ}19'N$ ,  $82^{\circ}33'W$ ), grande pointe basse et boisée avec des maisons et des terrains vacants le long de la rive, est située à 7 milles (13 km) à l'Est de Belle River. Les arbres atteignent des hauteurs variant entre 35 et 50 pi (10,7 et 15,2 m), donnant ainsi l'apparence des terres plus élevées. L'agglomération de **Stoney Point/Pointe-aux-Roches**, faisant maintenant partie de la ville de Lakeshore issue d'une fusion, se trouve à 0,6 mille (1,1 km) au SSE de la pointe.

46 La flèche de l'église de Stoney Point/Pointe-aux-Roches, d'une hauteur de 131 pi (39,9 m), est visible au Nord et à l'Est de Stoney Point; elle porte une croix.

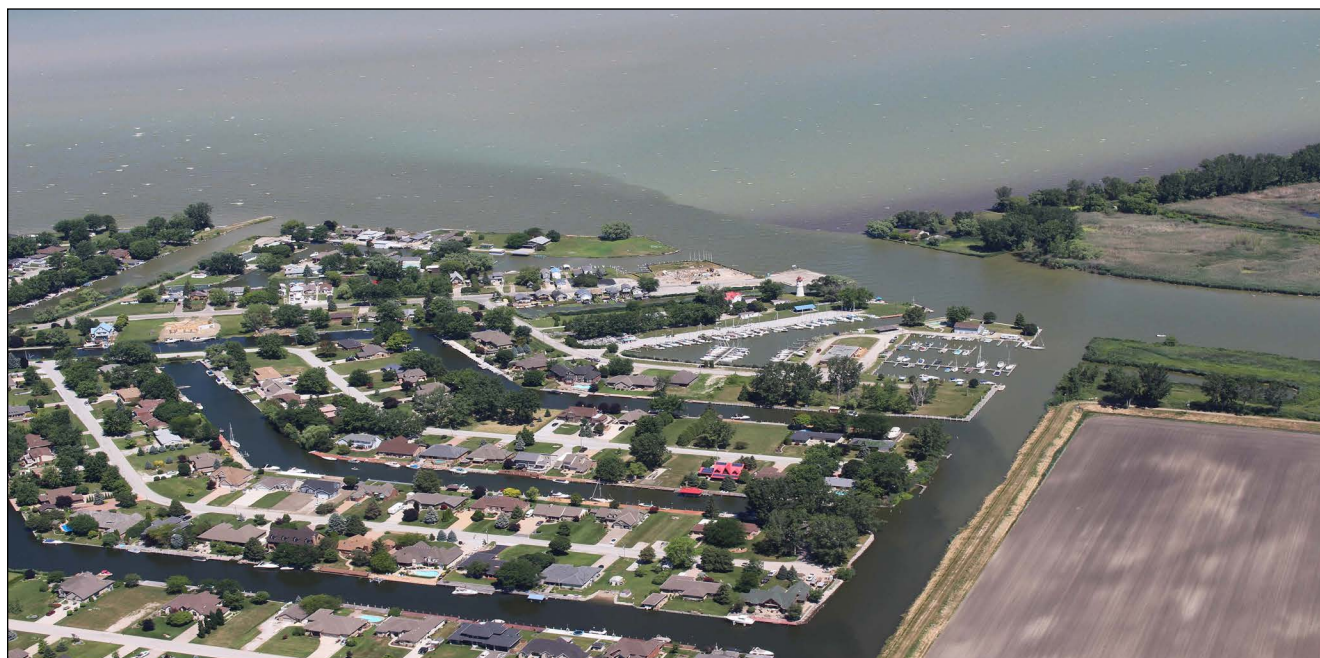
47 Une prise d'eau **submergée** déborde Stoney Point de 0,7 mille (1,3 km); le caisson à l'extrémité de la prise d'eau est recouvert de 3 pi (0,9 m) d'eau.

### Thames River

48 **Thames River (ou rivière Thames)** ( $42^{\circ}19'N$ ,  $82^{\circ}27'W$ ) se déverse à l'extrémité SE du lac Sainte-Claire dans une direction générale d'Est en Ouest et on y accède par un chenal dragué, d'une longueur de 1,3 mille (2,4 km). La rivière est navigable pour les embarcations jusqu'à Louisville, à 23 milles (42,6 km) en amont.


49 Une prise d'eau **submergée** déborde de 0,4 mille (0,7 km) la rive à 0,9 mille (1,7 km) au Nord de

### THAMES RIVER (2018)




l'embouchure de Thames River; le caisson à l'extrémité de la prise d'eau est recouvert de 3 pi (0,9 m) d'eau.

50 Le chenal d'accès de Thames River est jalonné par des **bouées** espar; elles peuvent être déplacées pour indiquer le meilleur chenal; dans ce **chenal balisé**, on a trouvé une profondeur minimale de 6 pi (1,8 m). Entre l'embouchure de Thames River et l'église de St. Peter (42°21'N, 82°20'W), située sur la rive Sud à 4,5 milles (8,3 km) en amont, les profondeurs varient entre 6 et 15 pi (1,8 et 4,6 m) à mi-chenal; ce tronçon de la rivière a une largeur de 400 pi (121,9 m).

 51 **Avertissement.** — Le chenal d'accès de Thames River est sujet à l'**ensablement** et on signale qu'il serait entretenu par dragages.


52 Le secteur SW de l'entrée de la rivière est un maillage de canaux qui sépare des languettes de terrain résidentiel. L'extrémité Sud de l'entrée de la rivière est basse et herbeuse avec quelques arbres. Quatre autres canaux échancrent le rivage Sud de la rivière à 0,2 mille (370 m) de l'entrée. Aux environs de l'entrée Sud, le rivage est protégé par des murs en palplanches d'acier.


 53 Le **feu de l'entrée de Thames River (712)**, reposant sur une tour cylindrique blanche portant une marque de jour de tribord, est placé sur la première pointe de terre à l'intérieur de l'entrée Sud de la rivière.

54 La première pointe de terre, avec le feu, est basse et en majeure partie asphaltée ou recouverte de gravier; un **quai** public y est implanté à l'extrémité et une **rampe de mise à l'eau** se trouve du côté amont de Thames River. Le quai, d'une longueur de 185 pi (56,4 m), offre des profondeurs variant entre 8 et 13 pi (2,4 et 4 m). La rampe est peu profonde.


55 La deuxième pointe de terre est herbeuse avec quelques arbres et maisons. Un phare désaffecté **remarquable** est placé sur l'extrémité de la deuxième pointe de terre.

56 La **bouée** lumineuse de *Thames River (711.4)*, marquée « XT2 », est mouillée à 1,9 mille (3,5 km) au NW du feu de l'entrée de Thames River.

 57 *Thames River Yacht Club*, organisme privé situé du côté Sud de Thames River, est situé dans le troisième canal du lac. Le club nautique offre des profondeurs de 3 pi (0,9 m).

 58 *Cove Marina*, **port de plaisance** situé en deçà de l'entrée du quatrième canal, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 13 pi (4 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, réparations de coque et de moteur, appareil de levage de 30 t, aire de pique-nique, piscine, douches, casse-croûte, restaurant avec salle à


manger et permis d'alcool, quelques articles d'épicerie et glace; on y garde l'écoute sur la voie VHF 68.

 59 Une *embarcation de sauvetage de la Garde côtière canadienne* est stationnée à Thames River, de la fin de mai jusqu'au début de septembre; les dates peuvent varier d'une année à l'autre (se référer au fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*, sous la rubrique « Recherche et Sauvetage »).

60 Le *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments* prescrit une **limite de vitesse** de 4,3 nœuds (8 km/h) dans Thames River, depuis le lac Sainte-Claire jusqu'à un point situé à courte distance en aval de Chatham, à 16,7 milles (30,9 km) en amont.

61 Des **câbles sous-marins**, des prises d'eau et des **gazoducs** traversent la rivière, entre l'embouchure et la ville de Chatham. On a signalé qu'un **câble aérien** à haute tension franchit aussi la rivière.

62 **Baptiste Creek** se déverse dans le côté Sud de Thames River, à 0,8 mille (1,4 km) de l'embouchure. À 0,4 mille (0,7 km) plus en amont et du côté Sud, une passe a été draguée à travers les terres basses et plates jusqu'à la gare du CN de **Jeannettes Creek**. L'embouchure de Jeannettes Creek s'ouvre à 0,6 mille (1,1 km) au-delà de la passe. Entre Baptiste Creek et Jeannettes Creek, la rive Sud de Thames River est basse, marécageuse et boisée de saules; on y trouve plusieurs billes de bois et bois canard. Des maisons sont bâties en bordure du rivage Nord, au-delà de Baptiste Creek.

 63 *Luken Marina*, **port de plaisance** situé du côté Sud de Thames River, à l'embouchure de Baptiste Creek, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 1 et 3 pi (0,3 et 0,9 m), station de vidange, réparations de moteur, renflouage, appareil de levage de 15 t, emplacements de camping, aire de pique-nique, douches, glace, essence et diesel.

64 On a signalé un quai abandonné le long de la rivière, immédiatement à l'Ouest du passage dragué conduisant à la gare de Jeannettes Creek; on a signalé aussi une **rampe de mise à l'eau** en béton à l'extrémité aval du quai.

65 (*Aucune carte ne couvre la partie de Thames River à l'Est de la longitude 82°22,4'W.*)

66 **Prairie Siding**, gare du CN, est située sur la rive Sud de la rivière à 7 milles (13 km) du lac, là où la rivière décrit une courbe en fer à cheval.

67 Un **pont** tournant, laissant une hauteur libre de 20 pi (6,1 m) en position fermée, enjambe Thames River à 7,7 milles (14,3 km) de l'embouchure. Les navires montants

utilisent le chenal SE et descendants, le chenal NW. Le pont est ouvert, sur demande, du dimanche au jeudi entre 9 h et 18 h alors que les vendredis et samedis, dimanches et jours fériés, il est ouvert de 9 h à 21 h.

### Chatham

68 **Chatham** (43 550 habitants en 2016), ville industrielle prospère et centre d'une riche région agricole, est bâtie à 16,7 milles (30,9 km) de l'entrée de Thames River.

69 La rivière a une largeur de 200 pi (61 m) à la hauteur de Chatham et elle est navigable pour les embarcations; les **quais** publics offrent des profondeurs variant entre 1 et 6 pi (0,3 et 1,8 m).



70 Le **port de plaisance** municipal à Chatham offre des postes d'amarrage pour la nuit.

### Rive NE du lac Sainte-Claire

#### Mitchell's Bay

71 Les rives canadiennes Nord et Est du lac Sainte-Claire sont basses et marécageuses. **Mitchell's Bay** (42°28'N, 82°26'W) s'ouvre dans l'angle NE du lac entre **Mitchell's Point** et **St. Anne Island**. On signale que les **bouées** qui jalonnent les approches de Mitchell's Bay peuvent être déplacées pour indiquer le meilleur chenal. Le village de **Mitchell's Bay**, qui comptait 211 habitants en 2011, est bâti sur le côté Est de la baie.



72 Le **feu de direction de Mitchell Bay** (717), d'une altitude de 31,5 pi (9,6 m), repose sur une tour carrée à claire-voie d'une hauteur de 22 pi (6,7 m), portant une marque de jour de tribord.

73 Un **château d'eau** blanc, marqué « Mitchell's Bay », s'élève à 0,3 mille (556 m) au NE du feu de *direction de Mitchell Bay*; il est visible de toutes les approches à une distance de 10 milles (18 km). Une tour radio s'élève à 3,5 milles (6,3 km) au SSE de Mitchell's Point; cette **tour** à claire-voie blanche et rouge a une hauteur de 226 pi (68,9 m) et porte des **feux** d'obstacle aérien.



74 Le **quai** public de Mitchell's Bay offre des profondeurs de moins de 1 pi (0,3 m). Le quai sert surtout de poste d'observation pour les piétons et une clôture en fer empêche l'accès à l'eau. L'enracinement du côté SE du quai permet l'embarquement et le débarquement. Aucun chenal dragué ne mène au quai public. Il existe cinq mâts de pavillon sur le quai et un petit dépanneur de même qu'un téléphone public se trouvent à proximité.



75 **Avertissement.** — Il y a 16 pieux de 11 pi (3,4 m) d'altitude qui s'élèvent le long de la face Sud du quai, à 1 pi (0,3 m) au large. Il y a aussi deux pieux émergeant de 1 pi (0,3 m), un dans l'angle SW du quai et l'autre, le long de la face Ouest de ce dernier; ces pieux peuvent être **submergés** en périodes de hautes eaux.

76 Le parc municipal, situé immédiatement au Nord du quai public, est pourvu de trois petites **rampes de mise à l'eau** pour chaloupes et canots.



77 Le **port de plaisance Mitchell's Bay Marine Park Limited** offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 2 et 3 pi (0,6 et 0,9 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, quelques articles de quincaillerie marine, location de bateaux de pêche, emplacements de camping, aire de pique-nique, douches, buanderie, casse-croûte, restaurant et salle à manger avec permis d'alcool, appâts et agrès de pêche, glace et essence; on y garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 68. Plusieurs petites **bouées** espar jalonnent le chenal conduisant au port de plaisance.

78 Un caisson, à **fleur d'eau**, situé à l'extrémité d'une **prise d'eau**, gît du côté SE du chenal d'accès du port de plaisance.



79 **Avertissement.** — Les approches des ports de plaisance suivants assèchent fréquemment au zéro des cartes



80 *Vincent's Guide Service*, situé dans **Patricks Cove**, du côté SE de Mitchell's Bay, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 2 pi (0,6 m) — en périodes de hautes eaux seulement —, station de vidange, location d'embarcations, excursions de pêche, hydro-taxi, aire de pique-nique, douches, appâts, glace et pêche sur la glace.

81 *Waterway Camp*, situé sur la rive Est, dans un canal et au large de Patricks Cove, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité, **rampe de mise à l'eau**, location d'embarcations et de moteurs, emplacements de camping, aire de pique-nique, douches, casse-croûte, quelques articles d'épicerie, appâts, glace et essence.

82 **Second Channel** (*non mentionné sur la carte – appellation locale*), d'une largeur de 50 pi (15,2 m), a été dragué dans Mitchell's Bay à partir de l'entrée du chenal Ecarté (The Snye), à la hauteur de **Martin Island** (42°28'N, 82°27'W). Second Channel est jalonné par des **bouées** et offre une profondeur de 1 pi (0,3 m).



83 Le **feu de direction de Martin Island** (719), d'une altitude de 37 pi (11,4 m), reposant sur une tour carrée à claire-voie blanche d'une hauteur de 30,5 pi

(9,3 m) portant une **marque de jour** de tribord, est placé sur l'extrémité Est de Martin Island.

84 Un autre chenal, situé à 1 mille (1,8 km) à l'Est de Martin Island, offrant une profondeur de 3 pi (0,9 m) et **balisé** jusqu'au chenal Ecarté où on a trouvé une profondeur de 52 pi (15,8 m), conduit du passage d'accès qui se trouve à l'extérieur du quai public de Mitchell's Bay jusqu'au chenal Ecarté; il y a des mauvaises herbes dans le chenal.

85 **Rankin Creek** (non mentionné sur la carte) s'ouvre du côté NE de Mitchell's Bay.



86 **Bass Haven Marina, port de plaisance** situé dans Rankin Creek, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant une profondeur de 1 pi (0,3 m), **rampe de mise à l'eau**, location de bateaux de pêche, emplacements de camping, douches, casse-croûte, appâts et agrès de pêche, propane, eau potable, glace et essence; on y garde l'écoute sur les voies VHF 16, 68 et 71.



87 **Avertissement.** — Les chenaux dragués dans Mitchell's Bay sont sujets à l'**ensablement**; des dragages sont effectués selon un ordre de priorité et peuvent être peu fréquents.

88 Une rangée de 21 pieux avec des altitudes variant entre 8 et 10 pi (2,4 et 3 m), s'étend sur une distance de 3 milles (5,6 km) dans l'axe NW-SE au large de l'embouchure de Bassett Channel; les pieux portent des panneaux d'avertissement indiquant le territoire de la chasse et de la pêche de la *Première Nation de Walpole Island*. Une rangée semblable de 5 pieux se trouve dans la partie NW de Mitchell's Bay.

## Rives américaines du lac Sainte-Claire

CENs US4MI31M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M Cartes 14853, 14850

(Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 8 — traduction libre*)

89 *La rive Ouest — ou rive du Michigan — qui borde le lac Sainte-Claire, abrite un grand nombre de maisons privées, clubs nautiques et ports de plaisance. Les villages de **Grosse Pointe Park, Grosse Pointe, Grosse Pointe Farms, Grosse Pointe Shores** et **St. Clair Shores**, banlieue de Détroit, situés sur cette rive, sont bâtis sur la rive Ouest du lac, depuis Windmill Point à la source de Detroit River — et en s'allongeant en direction Nord sur quelque 10 milles terrestres [8,7 milles marins]. Plusieurs jetées, dont quelques-unes marquées par des feux privés, s'avancent aussi loin que 0,5 mille terrestre [0,4 mille*

*marin] dans le lac, offrant des profondeurs variant entre 6 et 10 pi [1,8 et 3 m].*

90 **Milk River** dénomme une petite rivière se déversant dans le lac Sainte-Claire du côté NW de **Gaukler Point**, à 7,5 milles terrestres [6,5 milles marins] au Nord de Windmill Point. Un pont routier fixe, laissant une hauteur libre de 8 pi [2,4 m], enjambe la rivière immédiatement en amont de l'embouchure. À quelque 0,2 mille terrestre [0,17 mille marin] en amont du pont, immédiatement en aval d'un autre pont, se trouve une série de vannes Tainter qui contrôlent le niveau de l'eau en amont. En aval des vannes, la rivière a été aménagée pour l'amarrage des embarcations.

91 Une bordure de gros galets, recouverte de 2 pi [0,6 m] d'eau, s'allonge sur 1,5 mille terrestre [1,3 mille marin] au NNE de Gaukler Point. Des bouées lumineuses saisonnières jalonnent le côté Est et l'extrémité Nord de la bordure.

92 **St. Clair Shores (Michigan)** longe le rivage du lac, en direction Nord depuis Milk River, sur une distance de 6,5 milles terrestres [5,6 milles marins]. Le **feu de Miller Memorial** (42°27,8'N, 82°52,8'W), entretenu à titre privé, bien en vue et d'une altitude de 270 pi [82,3 m], s'élève au sommet d'un grand immeuble à appartements situé à 0,3 mille terrestre [0,26 mille marin] au Nord de l'embouchure de Milk River.

93 La **St. Clair Shores Coast Guard Station** est située à 0,7 mille terrestre [0,6 mille marin] au Nord du feu. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans les canaux de St. Clair Shores de même que dans les eaux attenantes au lac Sainte-Claire. Le front d'eau du lac s'allonge sur une distance de quelque 1 mille terrestre [0,9 mille marin] au Nord de Milk River et présente un nombre considérable d'importantes installations pour embarcations. Toutes sortes de services et d'approvisionnements sont disponibles, y compris des appareils de levage d'une puissance atteignant 40 tc [36,3 t]. Le reste de la rive de St. Clair Shores est occupée par des installations privées avec quelques parcs publics et des rampes de mise à l'eau.

94 **Cutoff Canal** se déverse dans le lac à 7 milles terrestres [6,5 milles marins] au Nord de Gaukler Point. Le canal s'allonge au NW sur quelque 2 milles terrestres [1,7 mille marin] jusqu'à une retenue d'eau située immédiatement en aval du confluent avec Clinton River (Mount Clemens). Pendant la crue des eaux, le canal dévie en grande partie le débit de Clinton River. Le canal offre une profondeur de 9 pi [2,7 m] immédiatement en dedans de l'embouchure, puis de 6 pi [1,8 m] jusqu'à immédiatement en aval de la retenue d'eau, puis de 2 pi

[0,6 m] et de 1 pi [0,3 m], respectivement, en aval et en amont de la retenue d'eau.

95 **Point Huron** (42°33'51"N, 82°47'03"W) forme la pointe SE d'une masse de terre qui s'avance dans le lac Sainte-Claire au NE de Cutoff Canal. **Black Creek**, situé du côté Nord de Point Huron, conduit à un vaste réseau de chenaux pour embarcations privés et dragués. L'embouchure du ruisseau est jalonnée par des bouées privées et un alignement lumineux privé orienté à 297.3°. En 2002, on a signalé que la profondeur était de 5 pi [1,5 m] dans l'entrée. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans le ruisseau et les canaux qui s'y embranchent. **Metro Beach Metropark**, un port de plaisance exploité par la Michigan State Waterways Commission, longe la rive Ouest de Black Creek à **Metropolitan Beach**. Il offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité, glace, rampes de mise à l'eau et station de vidange.

96 **Anchor Bay**, alimenté par North Channel de St. Clair River, forme l'embranchement Nord, peu profond, du lac Sainte-Claire, au Nord de Point Huron. On peut maintenir une profondeur de quelque 8 pi [2,4 m] sur le banc qui sépare l'extrémité Sud de la baie et la partie principale du lac. La meilleure route pour traverser le banc s'oriente dans l'axe Nord-Sud, immédiatement à l'Est de la bouée lumineuse de Point Huron, marquée « 1PH » (42°33'12"N, 82°44'51"W). Le milieu de la baie offre des profondeurs de quelque 10 pi [3 m] et elles décroissent progressivement vers le rivage.

97 **Clinton River** dénomme un ruisseau étroit et tortueux qui débouche du côté Ouest de Anchor Bay, à quelque 2 milles terrestres [1,7 mille marin] au Nord de Point Huron. La ville de **Mount Clemens (Michigan)** est située à quelque 7,3 milles terrestres [6,3 milles marins] en amont de l'embouchure.

98 **Chenaux**. — Un projet fédéral assure un chenal dragué à une profondeur de 8 pi [2,4 m] qui conduit de Anchor Bay, en passant dans l'embouchure de la rivière entre deux brise-lames, et vers l'amont jusqu'à Mount Clemens; un bassin offrant une profondeur de 5 pi [1,5 m] est situé du côté Sud de l'embouchure de la rivière. (Pour obtenir des renseignements sur les profondeurs utiles, se référer aux Notice to Mariners ainsi qu'à la dernière édition de la carte marine). L'entrée est jalonnée par des bouées lumineuses et non lumineuses, des feux placés sur les extrémités des brise-lames et un feu placé sur le côté Nord de l'embouchure de la rivière.

99 La rivière en amont de Mount Clemens, offrant une profondeur utile de 2 pi [0,6 m], est navigable par les embarcations, et ce, sur une distance considérable.

100 **Variations du niveau de l'eau**. — D'un jour à l'autre, le niveau varie sous l'effet du vent; les écarts peuvent, parfois, dépasser 1 pi [0,3 m]. Chaque année, les crues printanières élèvent le niveau d'eau à Mount Clemens de 6 à 9 pi [1,8 à 2,7 m] au-dessus du niveau normal.

101 **Avertissement**. — On ne devra pas s'approcher du chenal d'accès en venant du Sud en raison d'une obstruction, recouverte de 4 pi [1,2 m] d'eau, gisant à 0,4 mille terrestre [0,34 mille marin] à l'ESE du brise-lames Sud. Les plaisanciers prendront garde de ne pas naviguer entre le chenal dragué et le brise-lames Nord en raison de la présence de petits fonds.

102 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Clinton River.

103 **Installations pour embarcations**. — Plusieurs ports de plaisance sont situés le long des rives de Clinton River et les services comprennent : essence, diesel, eau, glace, électricité, station de vidange, articles de quincaillerie marine et rampes de mise à l'eau. Des appareils de levage (puissance allant jusqu'à 100 tc [90,7 t]) sont disponibles pour des réparations de coque et de moteur.

104 **Detroit Coast Guard Air Station** est située à Selfridge Air National Guard Base, sur le côté Ouest de Anchor Bay, au Nord de Clinton River. Deux bassins pour vedettes de sauvetage se trouvent respectivement à 2,4 milles terrestres [2,1 milles marins] et 3 milles terrestres [2,6 milles marins], au NW de l'embouchure de Clinton River. Un brise-lames détaché, portant des feux à chacune des extrémités, abrite le bassin SE. Le bassin NW est marqué par deux feux.

105 Le rivage Nord et NE de Selfridge Air National Guard Base est échancré par de nombreux petits ruisseaux et canaux dragués privés (secteurs résidentiels et d'installations pour embarcations). Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans ces voies navigables.

106 **Salt River** se déverse dans la partie NW de Anchor Bay à quelque 4 milles terrestres [3,5 milles marins] au Nord de l'embouchure de Clinton River. L'entrée de la rivière est jalonnée par un alignement lumineux privé orienté à 018°. Les navigateurs prendront garde aux nombreux vestiges de béton submergés de structures d'anciens feux gisant dans le chenal d'accès. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Salt River. Les ports de plaisance situés dans la partie aval de la rivière offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, station de vidange, articles de quincaillerie marine, réparations de coque et de moteur, slips de carénage

*jusqu'à 45 pi [13,7 m] de long et appareils de levage jusqu'à 25 tc [22,7 t].*

107 *Le village de **New Baltimore (Michigan)** est bâti sur la rive Nord de Anchor Bay, à l'embouchure de **Frog Creek** à quelque 5,5 milles terrestres [4,8 milles marins] au NNE de Clinton River. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Frog Creek ainsi que dans les chenaux d'embarcations de New Baltimore, situés à l'Est du ruisseau. Les ports de plaisance de New Baltimore offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, électricité, station de vidange, articles de quincaillerie marine et une rampe de mise à l'eau. Un appareil de levage de 15 tc [13,6 t] est disponible pour les réparations de coque, de moteur et d'équipements électroniques.*

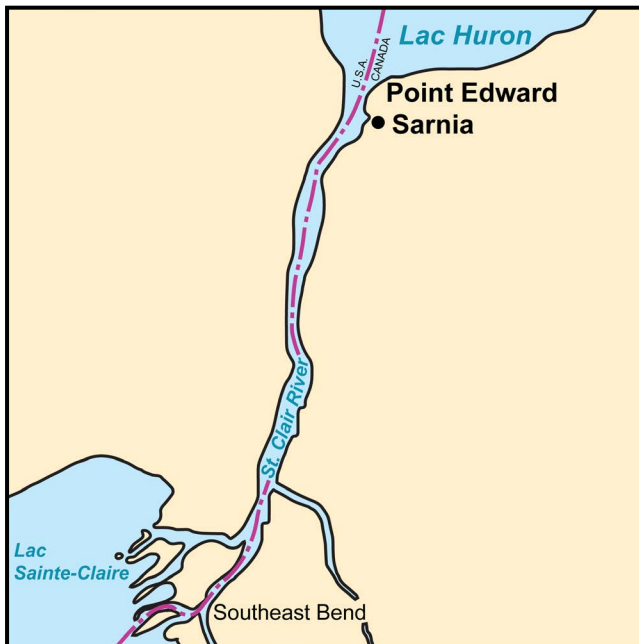
108 *Le village de **Fair Haven (Michigan)** est situé sur la rive NE de Anchor Bay à l'embouchure de **Swan Creek**, à quelque 4 milles terrestres [3,5 milles marins] à*

*l'Est de New Baltimore. Plusieurs canaux dragués privés conduisent aux ports de plaisance situés de chaque côté de la partie aval du ruisseau. Les approches du ruisseau sont jalonnées par des bouées. En 2001, on a signalé que la profondeur était de 4 pi [1,2 m] depuis l'entrée jusqu'à quelque 0,6 mille terrestre [0,5 mille marin] vers l'amont. Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Swan Creek et les canaux. Les ports de plaisance offrent les services suivants : postes d'amarrage temporaires, essence, diesel, eau, station de vidange, articles de quincaillerie marine, réparations de coque et de moteur, slips de carénage jusqu'à 50 pi [15,2 m] et appareils de levage jusqu'à 50 tc [45 t].*

109 *À partir de Fair Haven, vers le Sud, le côté Est de Anchor Bay constitue une large zone peu profonde où s'écoulent les eaux de North Channel et de Middle Channel depuis St. Clair River.*

# Chapitre 3

## St. Clair River



### Généralités

CENs US4MI31M, US5MI32M, US5MI33M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14850, 14852, 14853

1 **St. Clair River** s’allonge sur 35 milles (64,8 km); elle comprend une section aval ou delta et une section supérieure — chenal profond. Plusieurs embranchements de la rivière aboutissent dans le lac Sainte-Claire, en passant par le delta, dit communément **St. Clair Flats**. L’embranchement le plus important, South Channel, constitue la voie directe de navigation; le chenal longe la rive NW de Walpole Island et relie St. Clair Cutoff Channel et le lac Sainte-Claire.

2 Les profondeurs et les hauteurs libres sous les câbles et les ponts dans St. Clair River sont rapportées à la surface en pente de celle-ci et correspondent à une altitude du lac Huron de 577,5 pi (176 m) et du lac Sainte-Claire de 572,3 pi (174,4 m) au-dessus du système de référence international des Grands Lacs (SRIGL), 1985. Pour plus de détails relatifs aux zéro des cartes, se référer au fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.

3 On signale que les profondeurs indiquées sur la carte dans les chenaux de la *Voie maritime du Saint-Laurent* seraient maintenues par dragages périodiques. On devra s’adresser aux autorités locales pour obtenir les renseignements les plus récents sur les profondeurs. Les profondeurs utiles dans les chenaux sont diffusées par la *United States Coast Guard Local Mariners*.

4 Chaque année, le niveau de St. Clair River s’élève et s’abaisse d’environ 1 pi (0,3 m), généralement à cause des fluctuations saisonnières du niveau du lac Huron. De forts vents peuvent engendrer des variations brusques de 2 pi (0,6 m) dans un sens ou dans l’autre.


5 On peut obtenir des renseignements en temps réel sur le niveau de l’eau de St. Clair River, à Port Lambton, au moyen du Réseau automatisé de limnimètres du Service hydrographique du Canada en composant le 519 677-4092. (De plus amples renseignements sur le niveau d’eau sont fournis dans le fascicule des Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs.)

6 Les renseignements sur les **courants** se rapportent aux moyennes de l’écoulement de l’eau dans toute la rivière sous des conditions normales


d'écoulement, à savoir pas de vent, la hauteur du lac Huron de 578,9 pi (176,5 m) et celle du lac Sainte-Claire de 573,9 pi (174,9 m) au-dessus du SRIGL (1985), c'est-à-dire 1,4 et 1,6 pi (0,5 m) au-dessus du zéro respectif des cartes. La vitesse du courant à mi-chenal est habituellement 1 fois et demie plus grande que la vitesse moyenne. On peut s'attendre à des courants plus violents lorsque la différence entre les niveaux des lacs est plus marquée ou lorsque ceux-ci sont plus élevés.

7 Les vitesses du **courant** mentionnées dans le tableau se rapportent à l'écoulement en périodes de hautes eaux, de moyennes eaux et de basses eaux, respectivement.

8 Il existe un fort **courant** dans St. Clair River qui s'étend de 1000 pi (305 m) en amont jusque 200 ou 300 pi (61 ou 91,4 m) en aval du *pont Blue Water*, à Sarnia. Dans la section amont de la rivière, de forts vents soutenus du secteur Nord à NE sur le lac Huron accroissent la vitesse du courant.

 9 Le **pilotage** est obligatoire dans St. Clair River. Les points de changement de pilotes se trouvent en aval du pont Ambassador (Detroit River) et à la source de St. Clair River (lac Huron). Pour plus de détails sur le pilotage, consulter le fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*, l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* et les *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

10 Dans St. Clair River, des **limites de vitesse** sont en vigueur pour tous les navires d'une longueur hors tout de 65,6 pi (20 m) ou plus. Les limites de vitesse sont prescrites dans le *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit*, mentionné dans le fascicule des *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*.

 11 Des points d'appel des *Services de communications et de trafic maritime* sont établis dans St. Clair River. Pour plus de détails, consulter le *Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit* et les *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)*.

12 Le port public de Sarnia est géré par *Transports Canada*.

13 On peut consulter les Règlements canadiens au site Web suivant <http://laws.justice.gc.ca>.

14 La majorité des ports de plaisance situés sur la rive canadienne de St. Clair River sont des sites maritimes de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers. Consulter le site Web suivant : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/do-rb/services/trsm-sdtm-fra.html>.

**Tableau 3.1 : Vitesse du courant dans St. Clair River**

—	Hautes eaux (nœuds)	Moyennes eaux (nœuds)	Basses eaux (nœuds)
Algonac	1,7	1,4	1,1
Port Lambton	1,8	1,5	1,1
Marine City	1,7	1,4	1,1
St. Clair	1,9	1,5	1,2
Marysville	1,7	1,4	1,1
Point Edward	3,4	2,9	2,2

### South Channel

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre]*

15 **St. Clair Flats Canal** s'étend sur quelque 1,7 mille terrestre [1,5 mille marin], depuis l'extrémité Nord du chenal maritime du lac Sainte-Claire, longeant l'extrémité SW de Seaway Island, jusqu'au confluent avec South Channel. Le canal est jalonné par des bouées (lumineuses et non lumineuses), un feu ainsi qu'un alignement lumineux, orienté à **041,1°**. **South Channel** Channel s'étend depuis l'extrémité Nord de St. Clair Flats Canal, longe le côté NW de Seaway Island et s'oriente vers l'Est le long de la rive Sud de **Harsens Island (Michigan)** jusqu'à l'intersection du chenal St. Clair Cutoff, situé à **Southeast Bend**. Ce tronçon de South Channel est bien marqué par des feux.

16 *St. Clair Flats Canal* et *South Channel*, en aval de **Southeast Bend**, offrent de bonnes profondeurs mais ceux-ci n'ont pas été maintenus pour les navires à grand tirant d'eau depuis l'achèvement du chenal St. Clair Cutoff. Plusieurs chalets d'éte et des rampes de mise à l'eau occupent la majeure partie de la rive américaine de *South Channel*.


17 **Avertissement.** — On signale que la digue de terre qui longe la bordure SE de l'entrée Sud de *St. Clair Flats Canal* est submergée en périodes de hautes eaux. On signale que de nombreuses embarcations ont heurté la digue lorsque celle-ci est submergée. Un feu, portant un panneau en forme de losange de couleur blanche avec bordure orange marqué « **Danger Rocks** », indique la position approximative de la jetée lorsqu'elle est submergée.

18 Le chenal **St. Clair Cutoff Channel** passe entre **Seaway Island** et **Bassett Island**. Ce chenal est une déviation qui permet d'éviter *St. Clair Flats Canal* et la




partie Ouest de South Channel, qui sont plus difficiles à naviguer.

19 De l'extrémité Ouest du St. Clair Cutoff Channel jusqu'à l'entrée du chenal Écarté, par South Channel, la distance est de 11,5 milles (21,3 km). De l'entrée du chenal Écarté jusqu'au lac Huron, la longueur de la partie amont de St. Clair River est de 23,5 milles (43,5 km). Les rives, de sable et d'argile, sont assez escarpées dans l'ensemble.

 20 Des **bouées**, des **feux** et des **alignements lumineux** jalonnent South Channel.

21 Une zone, abritée par des brise-lames, située du côté NW du chenal St. Clair Cutoff, forme une structure endiguée. L'entrée de cette zone est fermée par une estacade flottante.

22 La carte indique deux **épaves** à Southeast Bend. Des levés de dragage ne révèlent pas de profondeurs moindres à ces endroits.

 23 Le **feu** du *pilier X32/2 (721)*, reposant sur un mât cylindrique blanc avec la partie supérieure rouge, d'une hauteur de 16 pi (4,9 m), est placé à 190 pi (57,9 m) en dehors de la limite du chenal, à l'extrémité SSW du chenal St. Clair Cutoff.

24 Le chenal St. Clair Cutoff est jalonné par sept autres feux dont trois sont placés du côté Sud et les quatre autres, du côté Nord. Les feux du côté Sud reposent sur des tours carrées blanches avec leur partie supérieure rouge alors que les feux du côté Nord reposent sur des tours cylindriques blanches dont leur partie supérieure est verte; ces feux sont placés à 190 pi (57,9 m) en dehors de la limite du chenal dragué.

25 L'**alignement lumineux** de Squirrel Island, orienté à 064¼°, conduit dans St. Clair Cutoff Channel. Le feu antérieur (732) repose sur une tour carrée blanche à claire-voie portant une marque de jour triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (733) repose sur une tour carrée blanche à claire-voie d'une hauteur de 79,7 pi (24,3 m) et portant une marque de jour semblable. Les feux sont visibles sur l'axe d'alignement.

26 Le chenal maritime rejoint South Channel à l'extrémité NE du chenal St. Clair Cutoff.

27 **Bassett Channel**, embranchement de St. Clair River, s'oriente vers le Sud, depuis l'extrémité Est de Southeast Bend jusqu'au lac Sainte-Claire, en passant entre Bassett Island et **Squirrel Island**; le chenal n'est pas balisé et il offre des profondeurs variant entre 10 et 35 pi (3 et 10,7 m).

28 Une **épave**, dont une partie émerge de 1 pi (0,3 m), gît du côté Est de l'entrée de Bassett Channel, à courte distance du rivage par 42°33'02,6"N, 82°35'03,5"W.


29 Un **câble sous-marin** traverse South Channel à 0,1 mille (0,2 km) au SW de la jonction avec Bassett Channel, puis franchit Bassett Channel à 0,2 mille (0,4 km) au Sud de la jonction.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre]*

30 Depuis la jonction avec le chenal St. Clair Cutoff, South Channel s'oriente au NNE sur quelque 6,5 milles terrestres [5,6 milles marins], jusqu'à la jonction avec North Channel. Le chenal est bien balisé par des bouées (lumineuses et non lumineuses), des feux et des alignements lumineux; un projet fédéral assure une profondeur utile de 27 pi [8,2 m].

31 **Russell Island (Michigan)** est située du côté Ouest de South Channel, immédiatement en aval de la jonction avec North Channel. Un banc peu profond s'avance de quelque 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] vers le NNE depuis Nord de l'île. Une bouée lumineuse jalonne le côté NE du haut-fond.

32 **Walpole Island** gît à l'Est de Squirrel Island. Walpole Island et les autres îles avoisinantes font partie de la *Première Nation de Walpole Island*.

 33 Le **feu** de *South Channel (737)*, marqué « A20 », reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure rouge et d'une hauteur de 21,3 pi (6,5 m), est placé sur le côté Ouest de Squirrel Island.

34 Le **feu** de *Walpole Island (741)*, reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure rouge et d'une hauteur de 28,9 pi (8,8 m), est placé sur le côté Est de South Channel, à la hauteur de l'extrémité Sud de Russell Island.

35 Le **feu** aval de *Walpole Island (742)*, marqué « A32 », repose sur une tour blanche avec la partie supérieure rouge et est placé sur le coin NW du quai, à 0,5 mille au NE du feu de Walpole Island.

36 **Chematomog Channel** s'écoule vers le Sud depuis St. Clair River, en passant entre Squirrel Island et Walpole Island.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre]*

37 **North Channel**, la partie du delta de St. Clair River la plus au NW, situé immédiatement au Nord de Russell Island, s'embranchement vers l'Ouest depuis la rivière, longe les côtés Nord de Harsens Island et de **Dickinson Island** et se déverse du côté Est de Anchor Bay. Des bouées jalonnent la sortie du chenal qui aboutit dans les eaux peu profondes de Anchor Bay. Deux zones de dépôt, de formes

irrégulières et entourées de digues, bordent le chenal qui longe le côté Nord de Dickinson Island.

38 Le **chenal A Bout Rond** s'embranche au SW de North Channel à l'extrémité Ouest de Dickinson Island et débouche dans Anchor Bay.

39 **Middle Channel** s'oriente au SW depuis North Channel et fait passer entre Harsens Island et Dickinson Island; la sortie du chenal dans le lac Sainte-Claire est jalonnée par des bouées (lumineuses et non lumineuses). Une zone de dépôt endiguée, d'une superficie de 22 acres [9 ha], se trouve du côté Ouest de Harsens Island, à quelque 1,2 mille terrestre [1 mille marin] en aval de la jonction avec North Channel.

40 **Algonac (Michigan)** est une station estivale située à la source de North Channel, à la hauteur de Russell Island. Les ports de plaisance de Algonac offrent les services suivants : postes d'amarrage, essence, diesel, eau, glace, station de vidange, articles de quincaillerie marine et une rampe de mise à l'eau. Un slip de carénage de 50 pi [15,2 m] et des appareils de lavage de 25 tc [22,7 t] sont offerts pour les réparations de coque et de moteur. Un traversier assure la liaison entre Algonac, Harsens Island, Russell Island et Walpole Island (Ontario).

41 **Quarantaine, douane, immigration et quarantaine agricole.** — (Pour obtenir les adresses relatives aux sujets mentionnés dans ce sous-titre, consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 3, sous les rubriques « Vessel Arrival Inspections » et « Appendix ».)

42 L'application du règlement sur la **quarantaine** est conforme au règlement de « U.S. Public Health Service ». (Consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 1, sous la rubrique « Public Health Service ».)

43 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans les chenaux et canaux de Algonac.



44 **Avertissement.** — On incite les navigateurs à se tenir du côté Est de South Channel, au Nord de Russell Island, du fait qu'un **courant** très fort porte vers North Channel.



45 Le quai du **traversier** (véhicules) est implanté dans le côté Ouest de Walpole Island, près de l'extrémité Nord (42°37'N, 82°31'W). Le **quai** — 105 pi (32 m) sur 16 pi (4,9 m) et d'une altitude de 7 pi (2,1 m) — est équipé d'une cale d'accostage et d'une **rampe de mise à l'eau** sur le côté Sud et peut aussi accueillir des embarcations. Un **brise-lames** isolé, d'une longueur de 200 pi (61 m), s'allonge au NW du quai; au Sud et près du quai, un **brise-lames** de galets de 324 pi (98,8 m) de long déborde la rive. Le quai du traversier offre des **profondeurs** variant entre 4 et 7 pi (1,2 et 2,1 m).



46 Le **feu** du **brise-lames du traversier de Walpole Island (743)**, reposant sur une tour carrée blanche, est placé sur un amoncellement de roches situé au large de l'extrémité Ouest du **brise-lames** isolé du quai du traversier.

47 Un service de **traversiers** (le *City of Algonac* et le *Walpole Islander*) traverse St. Clair River et assure la liaison avec Algonac (Michigan) depuis le quai mentionné ci-dessus. Le premier départ des traversiers est à 06 h 20 alors que le dernier est à 21 h 45. Le premier départ des traversiers, en partance de Algonac, est à 06 h 50 et le dernier, à 22 h.

48 Walpole Island est un poste de déclarations **douanières** (passagers, circulation routière commerciale et au public en général) et un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers



49 Le **feu** **amont de Walpole Island (744)**, marqué « A34 », reposant sur une tourelle carrée blanche avec une bordure rouge et d'une hauteur de 17,7 pi (5,4 m), est placé du côté Est du chenal à 0,5 mille (0,9 km) au NNE du quai du traversier à Walpole Island.

## Chenal Ecarté et Sydenham River

CENs US4MI31M, US5MI32M, US5MI33M, US5MI30M, US5MI28M, US5MI29M, Cartes 14850, 14852

50 Le **Chenal Ecarté (chenal Ecarté)**, aussi connu comme **The Snye**, s'embranche vers l'Est depuis St. Clair River à la hauteur de **Babys (Baby) Point** (42°38'N, 82°30'W), 1,8 mille (3,3 km) au NNE de Russell Island. La route principale conduisant à Wallaceburg se fait via le chenal Ecarté et Sydenham River, laquelle se déverse dans le chenal à 6 milles (11,1 km) au SE de Babys Point.

51 En vertu du **Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments**, une **limite de vitesse** de 4,3 nœuds (8 km/h) est en vigueur dans le chenal Ecarté et dans Sydenham River, jusqu'à Dresden, 10 milles (18,5 km) à l'Est de Wallaceburg. Le but de cette limite de vitesse est de réduire la détérioration des digues et des terres basses cultivées occasionnée par la houache des navires.



52 Dans le chenal Ecarté, le **courant** porte à l'Est et au Sud entre St. Clair River et le lac Sainte-Claire. À la jonction du chenal Ecarté et de St. Clair River, on a signalé qu'il atteignait une vitesse de 1,2 nœud (2,3 km).




53 L'**alignement lumineux** du **Chenal Ecarté**, orienté à 138½°, se trouve sur la rive Sud du chenal Ecarté, près de la jonction avec St. Clair River. Le feu

## CHENAIL ECARTÉ (2019)



antérieur (746) repose sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 15,4 pi (4,7 m) portant une **marque de jour** triangulaire orange fluorescent avec une bande verticale noire. Le feu postérieur (747) repose sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 23 pi (7 m) portant une **marque de jour** semblable. Les feux sont visibles sur l'alignement.

 54 Des installations pour embarcations se trouvent du côté Nord du chenal Ecarté, à 0,4 mille (0,7 km) à l'Est de la jonction de St. Clair River.

55 *St. Clair Boating and Marine* comprend un **port de plaisance** qui offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 6 pi (1,8 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, articles de quincaillerie marine, réparations et renflouage, remorque hydraulique de 20 t, vente et entretien d'embarcations et de moteurs (neufs et usagés), hydro-taxi, aire de pique-nique, téléphone public et douches.

56 *Nautical Nest Marina*, un **port de plaisance** situé immédiatement à l'Est, à l'embouchure du chenal

Ecarté, offre une profondeur de 6 pi (1,8 m) et des postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité.

57 *Ecarté Marine* qui comprend un port de plaisance offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 6 pi (1,8 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, réparations et renflouage, appareil de levage de 20 t, appareil à mâter, vente et entretien d'embarcations et de moteurs (neufs et usagés), hydro-taxi, aire de pique-nique, téléphone public, douches, buanderie, articles de quincaillerie marine, glace et essence; on y garde l'écoute sur la voie VHF 68.

58 Le **pont** tournant qui enjambe le chenal Ecarté à la hauteur du village de **Walpole Island** est exploité par la division des Travaux publics de la *Première Nation de Walpole Island (Bkejwanong)*. Le pont est ouvert à l'heure juste entre 7 h et 23 h. Il laisse une hauteur libre de 14 pi (4,3 m) en position fermée; le chenal passe de chaque côté du pilier central.

59 Deux **câbles sous-marins** traversent le chenal Ecarté à 0,15 mille (0,3 km) au NW du pont tournant et d'autres **câbles sous-marins** à haute tension se trouvent près du pont.


60 Un **château d'eau** bleu, d'une altitude de 164 pi (50 m), s'élève à 0,8 mille (1,5 km) à l'WSW du pont tournant.


61 D'un point situé à 5 milles (9,3 km) de l'entrée du chenal Ecarté dans St. Clair River, **Johnston Channel**, étroit et sinueux, s'écoule vers le Sud sur une distance de 11,5 milles (21,3 km) jusque dans les sèches marécageuses du lac Sainte-Claire.

62 En vertu du *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, une **limite de vitesse** de 8 km/h (4,3 kn) est en vigueur dans Johnston Channel à partir du parallèle 42°34'N jusqu'à la jonction avec le chenal Ecarté.

63 **St. Anne Island** — qui fait partie de la *Première Nation de Walpole Island* — dénomme les terres marécageuses situées à l'Est de Johnston Channel.

64 La distance entre St. Clair River et **Sydenham River** (42°34'N, 82°25'W) par le chenal Ecarté est de 8,5 milles (15,7 km). De cette position, le chenal Ecarté serpente vers le Sud sur une distance de 8 milles (14,8 km), jusqu'à sa sortie dans le lac Sainte-Claire à la hauteur de Martin Island (Mitchell's Bay).

 65 **Avertissement**. — Deux **bacs à câbles**, transportant des produits et de l'équipement agricoles, traversent le chenal Ecarté; un est situé à 1,2 mille (2,2 km) au NW de la jonction de Sydenham River et l'autre, à 1,7 mille (3,1 km) au Sud de la jonction. Les navigateurs **prendront garde** de s'écarter des bacs à câble qui transitent afin de ne pas heurter les **câbles qui se trouvent près de la surface de l'eau**.


 66 *Blue Water Shiloh Park*, situé dans le chenal Ecarté, à 1 mille (1,8 km) au NW de la jonction de Sydenham River, offre les services suivants : postes d'amarrage offrant des profondeurs variant entre 2 et 7 pi (0,6 et 2,1 m), **rampe de mise à l'eau**, location de canots, emplacements de camping (tentes et roulottes), aire de pique-nique, téléphone, eau potable, douches, buanderie, glace et casse-croûte.

67 On a signalé un **câble aérien** à haute tension, laissant une hauteur libre de 20 pi (6,1 m), franchissant le chenal Ecarté à 1,5 mille (2,8 km) en aval de la jonction de Sydenham River.

68 Une **tour** à micro-ondes **remarquable**, à claire-voie rouge et blanche, d'une altitude de 308 pi (94 m) et d'une hauteur de 262 pi (79,9 m), portant des **feux** d'obstacle aérien, s'élève à 0,8 mille (1,5 km) au NNW de la jonction du chenal Ecarté et de Sydenham River.

### Sydenham River

69 Une **conduite sous-marine** traverse Sydenham River à 0,7 mille au NE de la jonction du chenal Ecarté.


 70 Un **quai** public, d'une longueur de 134 pi (40,8 m) et une hauteur de 9 pi (2,6 m), est implanté dans le rivage NW de Sydenham River à 1,2 mille (2,2 km) au NE de la jonction du chenal Ecarté. Le quai offre une profondeur minimale de 10 pi (3 m) mais il est dans un état de délabrement; un groupe de pieux, émergeant de 3 pi (0,9 m), gisent au coin extérieur Sud et d'autres pieux, à **fleur d'eau**, au coin extérieur Nord. Le quai n'offre aucun service et la portion de terre attenante est envahie par la végétation. Un bassin d'évitage se trouve à courte distance en amont du quai.

71 Le poste d'amarrage du *silò à grain Seys* est situé sur la rive SE, à la hauteur du quai public. Le poste d'amarrage a une longueur de 450 pi (137,2 m) offrant des profondeurs variant entre 13 et 18 pi (4 et 5,5 m) et il comprend six ducs d'Albe en bois d'une altitude de 13 pi (4 m). On a signalé que le quai n'a accueilli aucun navire au cours des dernières années.


### Wallaceburg

72 La ville de **Wallaceburg** qui compte 10 098 habitants en 2016, est située en bordure de Sydenham River à 2,3 milles (4,2 km) au NE de la jonction du chenal Ecarté. La largeur de la rivière à Wallaceburg est de 200 pi (61 m).

73 Un **pont** ferrivier tournant, désaffecté, enjambe la rivière à Wallaceburg; il laisse un passage d'environ 50 pi (15,2 m) entre les piliers. Le pont reste ouvert en tout temps sauf pour permettre la circulation ferroviaire. Un **pont** levant pour piétons traverse la rivière à 0,5 mille (0,9 km) au Nord du pont ferroviaire et, entre ces deux ponts, se trouve le **pont** routier tournant *Lord Selkirk*. Ce dernier est ouvert sur la demi heure entre 08 h et 22 h, 7 jours par semaine, mais il est fermé entre 12 h et 13 h et entre 15 h et 16 h. Un **pont** routier tournant — rue Libby et chemin Baseline — traverse la rivière à 0,5 mille (0,9 km) en aval du pont ferroviaire et son ouverture coïncide avec celle du pont *Lord Selkirk*.

 74 Une zone d'amarrage et un bassin se trouvent sur la rive SE, en amont du pont tournant de la rue Libby et du chemin Baseline. On a signalé des profondeurs variant entre 3 et 4 pi (0,9 et 1,2 m).

75 Wallaceburg est un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

 76 *Wallaceburg Municipal Docks* offre des postes d'amarrage à huit endroits dans le centre-ville de Wallaceburg; la plupart des quais se trouvent sur la rive


NW, entre le pont *Lord Selkirk* et le pont pour piétons; la profondeur au quai de la rue James varie entre 4 et 14 pi (1,2 et 4,3 m). Les services aux postes d'amarrage sont les suivants : prises d'électricité, douches, glace et aires de pique-nique pourvues de barbecues. Des commodités de toutes sortes se trouvent à courte distance à pied.


77 Une **rampe de mise à l'eau** se trouve sur la rive SE, aux pieds des rues Wallace et Huron.


### Continuation de St. Clair River

CENs US4MI31M, US5MI33M, Cartes 14852, 14853

78 **Port Lambton**, un village faisant partie de la municipalité de St. Clair Township, qui comptait quelque 1000 habitants, est situé sur St. Clair River à 1 mille (1,8 km) en amont du chenaillon Ecarté.

 79 La partie Nord du **quai** public de Port Lambton fait partie de la base de la *Garde côtière canadienne* et au Sud de celle-ci, se trouve une section — d'acier et de béton — d'une longueur de 80 pi (24,4 m) et d'une hauteur de 4 pi (1,2 m), avec un appontement en bois — 66 pi (20,1 m) de long, offrant des profondeurs variant entre 4 et 10 pi (1,2 et 3 m). Une rangée de pieux de 10 pi (3 m), longe la façade du quai.

 80 Une *embarcation de sauvetage de la Garde côtière canadienne* est stationnée à Port Lambton, de la fin mai jusqu'au début de septembre — les dates sont sujettes à changement (pour obtenir des renseignements, consulter le fascicule *Instructions nautiques CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs*, sous la rubrique « Recherche et sauvetage »).

 81 La compagnie *Southwestern Sales Corporation* se trouve sur la rive Est, à 2 milles (3,7 km) au Nord de Port Lambton. Les navires auto-déverseurs transportent le gravier qui est entreposé à cet endroit, prêt pour le transbordement par camion.

82 **Fawn Island** ( $42^{\circ}42'N$ ,  $82^{\circ}30'W$ ) gît au large de la rive canadienne, à 2,4 milles (4,0 km) au Nord du quai de Port Lambton. Des **hauts-fonds**, recouverts de 1 pi (0,3 m) d'eau, s'avancent jusqu'à 0,4 mille (0,7 km) au SSW et au NNE de l'île; une **bouée** jalonne l'extrémité Sud de cette zone de petits fonds.

83 Un **haut-fond**, couvert de 5 pi (1,5 m) d'eau, gît en bordure Est du chenal dragué, entre 0,3 et 1,3 mille (0,6 et 2,4 km) au Nord de Fawn Island; un **haut-fond**, couvert de 15 pi (7,6 m) d'eau, gît à 0,75 mille (1,4 km) au SSW de Fawn Island et il est jalonné par la **bouée lumineuse de Fawn Island n° 38** (US 9780).

84 Un chenal non balisé, peu utilisé et offrant une profondeur minimale de 19 pi (5,8 m), fait passer à l'Est de Fawn Island; le chenal dragué situé à l'Ouest de Fawn Island est celui de préférence.


85 Un **traversier** privé (passagers) assure la liaison entre Fawn Island et la terre ferme canadienne. Le traversier fonctionne aux heures suivants: entre 8 h et 17 h, du lundi à jeudi et le samedi, entre 8 h et 20 le vendredi, et entre 10 h et 20 h le dimanche.

86 Un **câble sous-marin** à haute tension franchit le chenal Est au Nord du quai du traversier de Fawn Island.


87 **Sombra** ( $42^{\circ}43'N$ ,  $82^{\circ}29'W$ ), un village faisant partie de la municipalité de St. Clair Township, qui comptait quelque 250 habitants, est situé sur la rive Est de St. Clair River, à 0,6 mille (1,1 km) au NNE de Fawn Island.

88 Un bureau de **douanes** (passagers, public en général et trafic routier commercial) se trouve à Sombra. Sombra et aussi un site maritime de déclaration **douanière** par téléphone pour les plaisanciers.

89 Un **traversier**, *Blue Water*, assure la liaison toute l'année, selon l'état des glaces, entre Marine City (Michigan) et Sombra (Ontario); il fonctionne à environ toutes les 18 minutes entre 06 h 55 et 22 h 30.

 90 Le **quai** public de Sombra, implanté à l'extrémité d'une **chaussée** — 230 pi (70,1 m) sur 20 pi (6,1 m) — sert de débarcadère pour le traversier *Blue Water*. La face Sud, d'une longueur de 250 pi (76,2 m), est bordée de 23 pieux et l'amarrage est interdit. La face SE de l'enracinement, d'une longueur de 82 pi (25 m) et offrant une profondeur de 4 pi (1,2 m), comporte 9 pieux de 12 pi (3,7 m) de haut. La face externe, au Nord du quai du traversier, comprend une section d'une longueur de 50 pi (15,2 m) offrant des profondeurs variant entre 10 et 13 pi (3 et 4 m) et une profondeur de 3 pi (0,9 m) le long de la face Nord. Du côté Sud du quai se trouve une bâtisse du *Service d'intervention environnementale de la Garde côtière*, pourvue d'équipement servant à contrer les déversements d'hydrocarbures.

91 On ne trouve ni installation ni refuge pour embarcations au quai public de Sombra.

 92 Un **courant** de 1,8 nœud (3,4 km/h) a été signalé au large de l'extrémité du quai public de Sombra.

93 Une **rampe de mise à l'eau** se trouve à 1 mille (1,9 km) au Nord du quai de Sombra, près de l'entrée de *Branton Cundick Park adn Campground*.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre*]

94 **Marine City (Michigan)** est bâtie sur le côté Ouest de St. Clair River à 7 milles terrestres [6,1 milles marins] en amont de Russell Island. **Belle River** s'écoule vers le Sud, en traversant la ville, et se déverse dans St. Clair River au NW de Fawn Island.

95 **Ponts.** — Le pont de la rue Bridge, avec une largeur de la travée Ouest fixe de 28 pi [8,5 m] et laissant une hauteur libre de 13 pi [4 m], enjambe Belle River à quelque 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] en amont de l'embouchure. Le pont Broadway, dont la travée fixe laisse une hauteur libre de 7 pi [2,1 m], est situé à quelque 1,1 mille terrestre [1 mille marin] en amont de l'embouchure de la rivière. Plusieurs câbles aériens franchissent la rivière dans les 2 mille terrestre [1,7 mille marin] de sa partie aval, laissant une hauteur libre minimale de 37 pi [11,3 m].

96 **Quarantaine, douane, immigration et quarantaine agricole.** — (Pour obtenir des renseignements sur les adresses des sujets mentionnés ci-dessus, consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 3, sous la rubrique « Vessel Arrival Inspections » et « Appendix ».)

97 L'application du règlement sur la **quarantaine** est conforme au règlement de « U.S. Public Health Service ». (Consulter le U.S. Coast Pilot 6, chapitre 1, sous la rubrique « Public Health Service ».)

98 **Règlements portuaires.** — Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Belle River. Le chef de police de Marine City effectue les fonctions du capitaine de port et applique les règlements de St. Clair County et du Michigan. On peut obtenir des exemplaires des règlements en faisant la demande au chef de police.

99 **Quai.** — Un quai implanté dans la rive Ouest de St. Clair River; immédiatement en aval de l'embouchure de Belle River; est exploité par McLouth Yards Inc.; on y manutentionne de la pierre calcaire concassée et du charbon. Un amarrage de 1 200 pi [366 m] est disponible le long de la rive naturelle renforcée — profondeur signalée de 35 pi [10,7 m] et la hauteur varie entre 5 et 8 pi [1,5 et 2,4 m]; une aire d'entreposage à ciel ouvert de 12 acres [4,9 ha] est attenante.

100 **Installations pour embarcations.** — Les ports de plaisance situés du côté Ouest de Belle River, à 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] en dedans de l'embouchure, offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, électricité, station de vidange, articles de quincaillerie marine et une rampe de mise à l'eau. Un appareil de levage de 20 tc [18 t] peut soulever des bateaux de 42 pi [12,8 m] pour des réparations de coque, de moteur ou d'équipements électroniques.

101 Il existe un **quai** en ruine situé à **Stokes Point** (appellation locale) (42°44'N, 82°29'W), 1,4 mille (2,6 km) au Nord de Sombra.

102 Le **feu** de **Kessel Point** (750), d'une altitude de 34 pi (10,4 m) reposant sur une mâture cylindrique blanc portant une **marque de jour** triangulaire orange fluorescent, est placé à l'embouchure de **Clay Creek** (42°45'W, 82°28'W).



103 **Driftwood Motel and Restaurant**, entreprise située à l'embouchure de Clay Creek, offre les services suivants : quelques postes d'amarrage offrant une profondeur de 1 pi (0,3 m), emplacements de camping, téléphone public, motel, casse-croûte, eau potable et glace. Une zone de conservation, située plus au Sud, offre des aires de pique-nique et des emplacements de camping mais aucun service pour les plaisanciers.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre]

104 La centrale électrique de la Detroit Edison Co. possède deux quais, implantés dans le côté Ouest de St. Clair River à quelque 2 milles terrestres [1,7 milles marins] en amont de Stokes Point. Plusieurs cheminées de la centrale sont bien et des feux privés indiquent les extrémités amont et aval de la zone de quai.


105 **Quai n° 1** : situé à 500 pi [152,4 m] en aval du feu du quai amont — longueur d'amarrage de quelque 400 pi [121,9 m] — hauteur de 8,5 pi [2,6 m] — profondeur signalée de 16 pi [4,9 m] — réservoirs à pétrole de stockage totalisant une capacité de 11 M de gallons [41,6 M de litres] de mazout de catégorie nos 2 et 6 — manutention du mazout et services de soutage des navires.

106 **Quai n° 2** : situé au Nord et attendant au feu du quai aval — longueur d'amarrage de 1 069 pi [326 m] — hauteur de 8,5 pi [2,6 m] — profondeur signalée de 29 pi [8,8 m] — aire d'entreposage à ciel ouvert de plus de 2,5 M tc [2,3 M t] de charbon — deux trémies de réception avec des débits horaires respectifs de 2 400 et 10 000 tc [2 200 et 9 000 t] — manutention du charbon et services de soutage des navires.

107 Un **câble aérien** à haute tension, laissant une hauteur libre de 154 pi (46,9 m), est situé à 1 mille (1,9 km) au Nord de Clay Creek; des **câbles aériens** à haute tension, situé 1,5 mille (2,8 km) plus au Nord, laissent une hauteur libre de 163 pi (49,7 m).




108 Le **feu** de **Bowens Creek** (752), d'une altitude de 30 pi (9,2 m) et reposant sur une tour cylindrique blanche dont la partie supérieure est rouge, est placé sur la rive Est à 1,1 mille (2 km) au Nord de Clay Creek.


 109 La centrale électrique de l'Ontario Hydro Lambton, désaffectée en 2017, et son quai, sont situés à 2,7 milles (5 km) au Nord de Clay Creek.

110 Les cheminées de l'ancienne centrale électrique (fermée à la fin de 2013) sont éclairées et la plus haute a une altitude de 560 pieds (171 m).


111 Le village de **Courtright** ( $42^{\circ}48'N$ ,  $82^{\circ}19'W$ ), faisant maintenant partie de la municipalité de St. Clair Township, occupe la rive Est à 1,2 mille (2,2 km) au Nord de l'ancienne centrale électrique de Lambton. Le **quai** public, construit de palplanches d'acier — 180 pi (54,9 m) sur 10 pi (3 m) et 6 pi (1,8 m) de haut — offre une profondeur de 9 pi (2,7 m); on a signalé l'existence de deux ducs d'Albe au large du quai.

112 Courtright est un site maritime de déclaration (**douanière**) par téléphone pour les plaisanciers.

 113 Le **feu** de Courtright (753), reposant sur un structure blanche à claire-voie d'une hauteur de 16,7 pi (5,1 m), est placé sur un duc d'Albe situé sur la rive Est, au Sud de Courtright.

 114 Un quai industriel — façade de palplanches d'acier longue de 250 pi (76,2 m) — est implanté dans le rivage Est de St. Claire River, à 0,4 mille (0,7 km) au Nord de Courtright; dans un état de délabrement, le quai offre des profondeurs variant entre 10 et 20 pi (3 et 6,1 m).

115 Le village de **Mooretown** ( $42^{\circ}50'N$ ,  $82^{\circ}28'W$ ), faisant maintenant partie de la municipalité de St. Clair Township, occupe la rive Est à 1,5 mille (2,8 km) au Nord de Courtright. Le **quai** de Mooretown offre une profondeur de 4 pi (1,2 m) mais aucune commodité n'est offerte pour les plaisanciers. Un pieu, émergeant de 3 pi (0,9 m), gît à 52 pi (15,8 m) au Sud de l'angle SW du quai.

 116 Le **feu** de Mooretown (756), reposant sur une tour cylindrique blanche avec la partie supérieure rouge et d'une hauteur de 26,9 pi (8,2 m), est placé près de l'angle NW du quai.

*[Le texte en italique qui suit est tiré du livre United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre]*

117 **St. Clair (Michigan)** est bâtie sur la rive Ouest de la rivière, à quelque 7,5 milles terrestres [6,5 milles marins] en amont de Marine City. **Pine River** dénomme un ruisseau d'une largeur variant entre 100 et 150 pi [30,5 et 45,7 m] qui se déverse dans St. Clair River, près de la limite Sud de la ville. La bâtisse de St. Clair Inn and Country Club, située à 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] au Nord de l'embouchure de Pine River, est bien en vue.

118 **Ponts.** — Le pont routier à bascule de Riverside Avenue (route n° 29), laissant une hauteur libre de 11 pi [3,4 m] en position fermée, enjambe Pine River

immédiatement en amont de l'embouchure. (Pour obtenir des renseignements sur les règlements des ponts, consulter le Chapter 2 du U.S. Coast Pilot 6, **33 CFR 117.1 à 117.59 et 117.643.**) Le pont ferroviaire tournant (en direction de Port Huron et Détroit), laissant une hauteur libre de 11 pi [3,4 m] en position fermée, enjambe la rivière à quelque 2 milles terrestres [1,7 milles marins] en amont de l'embouchure. Plusieurs câbles aériens franchissent la rivière.

119 Une **limite de vitesse pour contrer la houache** est en vigueur dans Pine River.

120 **Quai.** — Le quai de la Cargill Salt Co. est implanté dans le rivage du côté Ouest de St. Clair River, immédiatement en aval de l'embouchure de Pine River; on y manutentionne du sel et du charbon. D'une hauteur de 7,5 pi [2,3 m], il offre une longueur d'amarrage de 1 085 pi [331 m] et des profondeurs signalées variant entre 16 et 19 pi [4,9 et 5,8 m]. Un aire d'entreposage à ciel ouvert de 1,1 acre [0,4 ha] pouvant contenir 55 000 tonnes [49 909 t] de charbon et 7 500 tonnes [6 806 t] de sel, est attendant.

121 **Installations pour embarcations.** — La ville de St. Clair et la Michigan State Waterways Commission ont conjointement aménagé des appontements et des rampes de mise à l'eau sur Pine River, immédiatement en amont du pont de Riverside Avenue. Les services comprennent : postes d'amarrage, essence, diesel, eau, électricité, stations de vidange. Le capitaine de port garde l'écoute sur les voies VHF 9 et 16. En 2001, la profondeur y était de 5 pi [1,5 m]. Une autre installation, située du côté Ouest de la rivière, à quelque 1,4 mille terrestre [1,2 mille marin] en amont de l'embouchure, offre les services suivants : essence, diesel, eau, glace, électricité, articles de quincaillerie marine, station de vidange et rampe de mise à l'eau. Un appareil de levage de 30 tc [27,2 t] est disponible pour des réparations de coque, de moteur ou d'équipements électroniques.

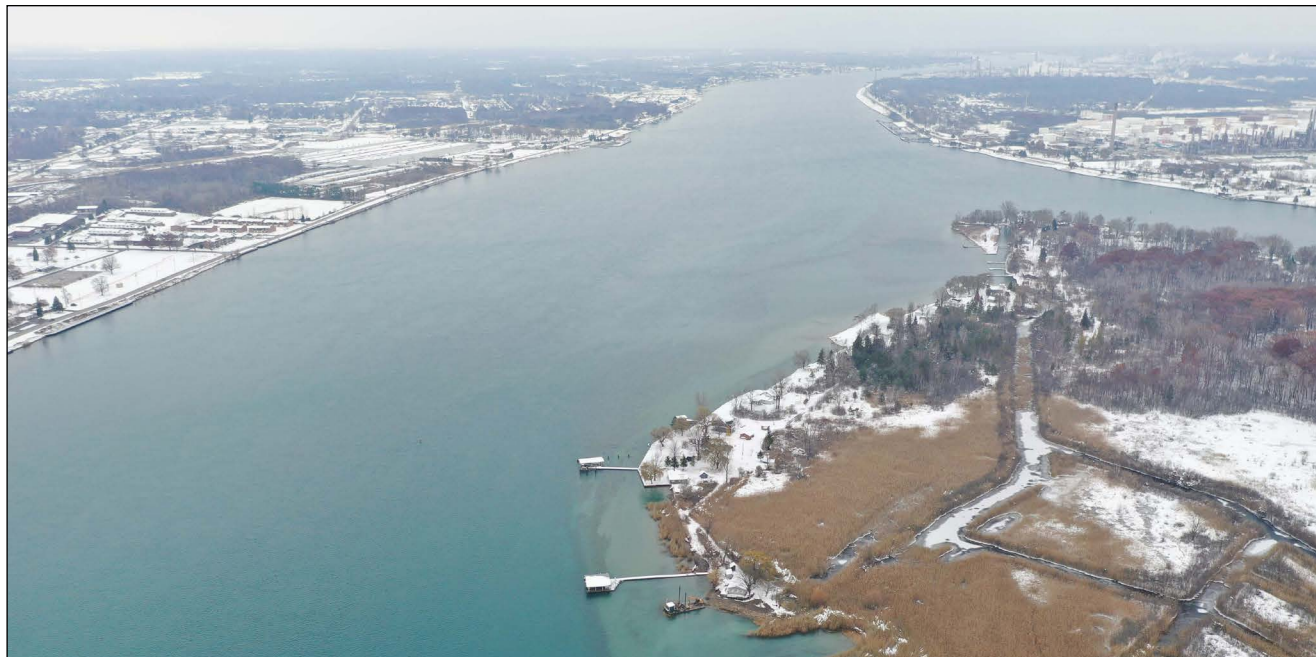
122 **St. Clair Middle Ground** dénomme un haut-fond recouvert d'au moins 1 pi [0,3 m] d'eau, gisant au milieu de la St. Clair River; il s'allonge depuis la partie aval de l'embouchure de Pine River vers le Nord sur environ 1,5 [1,3] mille jusqu'à la hauteur de Mooretown (Ontario). Les extrémités amont et aval, ainsi que le côté Ouest du haut-fond, sont marquées par des bouées lumineuses.

123 Les navires descendants prendront garde de parer les petits fonds dans la courbe Ouest de la limite amont de St. Clair Middle Ground. ...

124 Le chenal à l'Est de St. Clair Middle Ground, utilisé autrefois par le trafic montant, n'est plus entretenu.


125 **Stag Island** ( $42^{\circ}53'N$ ,  $82^{\circ}28'W$ ) est située en eaux canadiennes à 2 milles (3,7 km) au Nord de Mooretown. Des petits fonds s'avancent jusqu'à 0,8 mille (1,5 km) au


## ST. CLAIR RIVER, SARNIA ET STAG ISLAND — VUE DU SUD (2018)



Sud et 0,6 mille (1,1 km) au Nord de l'île et leurs extrémités sont jalonnées par des **bouées** lumineuses.

126 Le chenal principal de navigation fait passer à l'Ouest de Stag Island; un chenal secondaire qui passe à l'Est de l'île offre des profondeurs variant entre 18 et 31 pi (5,5 et 9,4 m).

 127 Le **feu** de *Stag Island Shoal (759)*, reposant sur une tour cylindrique blanche, est placé à l'extrémité Sud du haut-fond qui s'avance au Sud de Stag Island.

 128 **Avertissement.** — Un **gazoduc** (gaz naturel) **submergé** franchit la rivière juste au Sud du feu de *Stag Island Shoal*.

129 Le village de **Corunna**, faisant maintenant partie de la municipalité de St. Clair Township, est situé à l'Est de Stag Island.


130 Corunna est un site maritime de déclaration (**douanière**) par téléphone pour les plaisanciers.

131 Un **traversier** (passagers) assure la liaison entre Corunna et Stag Island. Il fonctionne à l'heure et à la demi heure entre 08 h et 21 h, du lundi au jeudi, et entre 08 h et 22 h du vendredi au dimanche.

132 Deux **câbles sous-marins** traversent le chenal entre Corunna et Stag Island.

133 **Talfourd (Talford) Creek** débouche sur la rive Est à 0,5 mille (0,9 km) au NNE de Stag Island.

134 Une prise d'eau **sous-marine** déborde la rive canadienne à la hauteur de l'usine *Nova Chemicals*, située à Corunna; le caisson situé à l'extrémité de la conduite est recouvert de 17 pi (5,2 m) d'eau. L'extrémité d'un émissaire **sous-marin** est jalonnée par une **bouée**.

 135 Le **quai** de *Shell Canada Ltd.* est implanté dans la rive Est de St. Clair River, au Nord de l'embouchure de Talfourd Creek. D'une longueur de 2064 pi (629 m) et d'une hauteur de 9 pi (2,7 m), il offre une profondeur de 23 pi (7 m); on y manutentionne des produits pétroliers et on peut se procurer du mazout. Un parc de réservoirs de stockage, qui forment de bons amers, se trouvent à proximité.

136 Plusieurs **conduites sous-marines** traversent la rivière à 1,2 mille (2,2 km) au Nord de Stag Island.

137 Un **haut-fond**, situé à l'Est du chenal à 1,5 mille (2,8 km) au Nord de Stag Island, est recouvert de 16 pi (4,9 m) d'eau; il est jalonné par la **bouée lumineuse de St. Clair River (765) marquée A 60**.

138 Un **câble aérien** à haute tension, laissant une hauteur libre de 177 pi (53,9 m), franchit la rivière à 1,7 mille (3,1 km) au Nord de Stag Island. Les **tours** supportant le câble, portent, de chaque côté de la rive, des **feux** d'obstacle aérien.



[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre*]

139 Les quais de la centrale électrique Detroit Edison [Marysville (MI)] sont implantés dans le rivage Ouest de St. Clair River à quelque 2 milles [1,7] milles en amont de Stag Island.

140 **Quai n° 1** : situé par 42°55'22»N, 82°27'37»W — longueur d'amarrage de 340 pi [103,6 m] — hauteur de 9 pi [2,7 m] — profondeur de 18 pi [5,5 m] — aire de entreposage à ciel ouvert de 167 000 tc [151 543 t] de charbon.

141 **Quai n° 2** : situé à 500 pi [152,4 m] en amont du quai n° 1 — longueur d'amarrage de 400 pi [121,9 m] — hauteur de 9 pi [2,7 m] — profondeur de 22 pi [6,7 m] — aire de entreposage à ciel ouvert de 53 000 tc [48 094 t] de charbon.

## Sarnia

142 **Sarnia Harbour** (42°59'N, 82°24'W) est situé sur la rive Est, près de la source de St. Clair River. Sarnia est un centre principal d'importations et d'exportations; les exportations portent sur les produits pétroliers, le caoutchouc, les produits chimiques, les haricots, le sable, le tabac, le grain et les engrais; les importations portent sur le grain, l'acier, le bois d'œuvre, le charbon, le pétrole brut, la pierre concassée et le ciment. On peut se procurer toutes sortes d'approvisionnements et différentes commodités sont disponibles, y compris le mazout et le diesel; des réparations navales peuvent y être effectuées. La saison de navigation dure de la mi-mars jusqu'à la fin de décembre.

143 La ville de **Sarnia** qui comptait 71 594 habitants en 2016, est un centre important de raffinage du pétrole et de production de produits chimiques; elle est bordée à l'Est et au Sud par des terres agricoles. Des vols réguliers desservent l'aéroport de Chris Hadfield de Sarnia. Sarnia est desservie par les chemins de fer *Canadien National* et *CSX Transportation*. La ville est reliée à d'autres grandes villes par un bon réseau routier.

144 Sarnia est pourvu d'un bureau de **douanes**, desservant les réseaux routier et maritime. Sarnia est un site maritime de déclaration (**douanière**) par téléphone pour les plaisanciers.

145 Des services d'immigration et d'inspection de produits agricoles sont aussi disponibles à Sarnia.

146 Sarnia Harbour, un port public administré par *ville de Sarnia*, englobe les eaux canadiennes de St. Clair River comprises entre Point Edward et immédiatement en aval de Southeast Bend.



147 (Consulter le tableau pour les caractéristiques des **quais** de Sarnia Harbour.)

148 Le village de **Point Edward** (43°00'N, 82°25'W) qui comptait 2 037 habitants en 2016, est situé au Nord de Sarnia, à l'entrée de St. Clair River.

149 (Les approches de Sarnia, depuis le lac Huron, sont décrites dans le fascicule des *Instructions nautiques CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur*.)

150 Le **pont** routier jumelé *Blue Water* relie Point Edward et Port Huron (Michigan). La travée cantilever laisse une hauteur libre de 155 pi (47,2 m), ainsi que d'une hauteur libre de 152 pi (47 m) sur une largeur de 922 pi (281 m). Quatre **feux** rouges marquent les limites du chenal et deux **feux** verts sont placés au centre de la travée, dans l'axe de l'alignement lumineux de Fort Gratiot — décrit dans *United States Coast Guard Light List, Volume VII, Great Lakes*, 9990 et 10000 — et placés sur la partie inférieure du pont.



151 **Avertissement.** — On signale qu'un **courant** de plus de 4 nœuds (7,4 km/h) est présent au-delà de Point Edward, atteignant parfois 4,5 nœuds (8,3 km/h) ou plus au Nord de *pont Blue Water* et 3,6 nœuds (6,7 km/h) ou plus, jusqu'à 1 mille (1,9 km) au Sud du pont. Les navires montants rencontreront un courant portant à l'Ouest entre *pont Blue Water* et les **bouées lumineuses n°s 1 (US 10035) et 2 du chenal du lac Huron (770)**.



152 Il n'existe pas de **zone de mouillage** définie ou balisée; cependant, avec l'autorisation du capitaine de port, on peut mouiller dans certaines parties de St. Clair River. Au Sud de l'embouchure de Black River (42°58'N, 82°25'W) et par le travers de Sarnia, du côté canadien, on trouve des fonds de bonne tenue, argile et gravier. Les navires devraient mouiller aussi près de terre que le permet la sécurité, en laissant le milieu du chenal libre pour le passage des navires.

153 Trois prises d'eau **sous-marines** s'avancent jusqu'à 250 pi (76,2 m) de la rive Est de St. Clair River, à 0,2 mille (370 m) au Nord de *pont Blue Water*; les caissons à l'extrémité des prises d'eau sont recouverts de 24 pi (7,3 m).

154 Un **tunnel** ferroviaire, situé à 0,8 mille au Sud de l'entrée de Black River, relie Sarnia et Port Huron (Michigan). Un deuxième **tunnel** ferroviaire se trouve à proximité.



155 **Bay Point** (42°59'N, 82°25'W), situé sur la rive Est à 1 mille (1,9 km) au Nord de l'entrée de Black River, forme l'extrémité Ouest de l'entrée d'un bassin où des navires passent l'hiver ou sont en attente pour le silo à grain. **Sarnia Bay** s'ouvre à 0,5 mille (0,9 km) au SE de Bay Point.

Tableau 3.2 : Installations portuaires majeures Port de Sarnia

Nom	Longueur * m (pi)	Profondeur † m (pi)	Hauteur †† m (pi)	Remarques
Shell Canada Ltd.	2 000 (610)	24 (7,3)	11,5 (3,5)	Chargement et déchargement des produits pétroliers en vrac—soutage.
Sun Oil Co Ltd.	1 000 (305)	22 (6,7)	8 (2,4)	Chargement en vrac des pétroliers.
Dow Chemical Co.	600 (183)	25 (7,6)	18 (5,5)	Chargement de liquides en vrac.
Polymer Corporation	600 (183)	24 (7,3)	10 (3)	Approvisionnements généraux de l'usine et chargement de liquides en vrac.
Mueller Brass Works	218 (66)	18 (5,5)		Poteaux d'amarrage.
Imperial Oil Ltd.	—	—	—	Tous les quais de l'Imperial Oil sont équipés de conduites pour la manutention de produits en vrac ainsi que les installations usuelles — éclairage, vapeur et eau douce.
Imperial Oil Ltd. — Dock inférieur	720 (219)	22 (6,7)	8,5 (2,5)	Ce quai peut accueillir des navires d'une longueur de 600 pieds (183 m).
Imperial Oil Ltd. — Dock	283 (86)	25 (7,6)	8,5 (2,5)	—
Imperial Oil Ltd. — n° 1 pétrole brut	610 (186)	25 (7,6)	8,5 (2,5)	—
Imperial Oil Ltd. — Dock ciment	326 (99)	25 (7,6)	8,5 (2,5)	Lafarge Cement.
Imperial Oil Ltd. — Dock ciment	592 (180)	22 (6,7)	8,5 (2,5)	Un quai en béton relie le dock supérieur et le dock n° 1 pour le pétrole brut et peut accueillir des navires d'une longueur de 1 000 pieds (305 m).
Belton Lumber Co.	1 000 (305)*	18 (5,5)	—	Poteaux d'amarrage. *Longueur d'amarrage.
Reid Aggregates Ltd.	440 (134)	23 (7)	6 (1,8)	Stockage de la pierre en vrac.
Quai public	1 040 (317)	24 (7,3)	6 (1,8)	Alimenté en électricité et en eau douce; hangar 300 x 40 pieds (91 x 12 m); hangar 160 x 40 pieds (49 x 12 m); 3 hangars 140 x 40 pieds (43 x 12 m).
Élévateur de Sarnia	900 (274)	22 (6,7)	5 (1,5)	Embranchements ferroviaires; alimenté en électricité et en eau douce; hangar 475 x 100 pieds (145 x 30 m).
Transports Canada Bassin Nord — côté Est	1 700 (518)	24 (7,3)	—	Ducs d'Albe pour l'amarrage.
Holmes Foundry Co.	262 (80)	20 (6,1)	7 (2,1)	Un navire échoué sert de quai. Navires auto-déverseurs y déchargent du sable.
Canadien National	1 100 (335)	18 (5,5)	10 (3)	Ancien quai de Canada Steamship Lines; embranchements ferroviaires; alimenté en électricité et en eau douce; hangar 750 x 100 pieds (229 x 30 m).

Remarques : Les informations qui suivent ont été fournies par les autorités locales. L'utilisateur se renseignera auprès de celles-ci pour les dernières conditions.


† Profondeur rapportée au zéro des cartes.

†† Hauteur au-dessus du zéro des cartes.

## PORT HURON (MICHIGAN) ET POINT EDWARD — VUE DU EST (2018)




156 Le silo à grain *Cargill Sarnia Elevator*, situé à 0,3 mille (0,6 km) à l'ESE de Bay Point, a une capacité de 76 000 t et l'élévateur attenant, de 75 000 t; on y manutentionne le grain, la semence et les légumineuses.


 157 *Sarnia Bay Marina*, **port de plaisance** situé sur la rive Nord de Sarnia Bay, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant des profondeurs variant entre 4 et 6 pi (1,2 et 1,8 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, aire de pique-nique, téléphone public, douches, buanderie, casse-croûte, restaurant et salle à manger avec permis d'alcool, glace, essence, diesel et on garde l'écoute sur la voie VHF 68.

158 *Bridgeview Marina*, **port de plaisance** situé à l'Est de Bay Point, offre les services suivants : postes d'amarrage équipés de prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 4 pi (1,2 m), station de vidange, **rampe de mise à l'eau**, réparations et renflouage, grues de 25 et 75 t, appareil à mâter, vente de moteurs et bateaux (neufs et usagés), aire de pique-nique, téléphone public, douches,

buanderie, glace, essence, diesel et on garde l'écoute sur la voie VHF 68; on peut se procurer des articles de quincaillerie marine chez *Bridgeview Marine Store*, situé à cet endroit.

 159 Le **feu du brise-lames de Sarnia** (765,5), reposant sur une tour cylindrique blanche d'une hauteur de 11 pi (3,4 m) et dont la partie supérieure est verte, est placé sur l'extrémité du brise-lames situé à l'entrée du bassin de *Sarnia Bay Marina*.

160 *Sarnia Yacht Club*, organisme privé situé dans un bassin protégé à 0,25 mille (0,5 km) à l'Est de la source de St. Clair River, offre une profondeur de 5 pi (1,5 m) dans les approches alors que le long des appontements les profondeurs varient entre 3 et 8 pi (0,9 et 2,4 m). L'entrée du bassin est jalonnée par des **alignements lumineux**, des **feux** et des **marques de jour**, tous entretenus à titre privé.

 161 *Lake Huron Yacht Club*, entreprise située à l'Est de Sarnia Yacht Club et dans le même bassin que ce dernier, offre les services suivants : postes d'amarrage (à l'usage des voiliers seulement) équipés de

prises d'eau et d'électricité offrant une profondeur de 6 pi (1,8 m), station de vidange, appareil de levage de 5 t, appareil à mâter, aire de pique-nique et douches.

162 Les entreprises suivantes : *Bridgeview Marine Services*, 1, chemin Marina, Point Edward, et *Manley's Basics Ltd*, 152, rue Kendall, Point Edward, sont accréditées par le *Service hydrographique du Canada* pour la vente de ses cartes et publications marines.

[Le texte en italique qui suit est tiré du livre *United States Coast Pilot 6, chapitre 9 — traduction libre.*]

163 *Le feu de Fort Gratiot* (43°00'23»N, 82°25'21»W), d'une altitude de 82 pi [25 m] et reposant sur une tour de brique conique blanche, est placé sur le côté Ouest de la source de la rivière.

164 Un alignement lumineux, orienté à 207,6°, s'élève sur le côté Ouest de la rivière à 0,5 mille terrestre [0,4 mille marin] en aval de pont *Blue Water*; il indique le chenal qui conduit depuis la source de la rivière jusqu'à courte distance en aval du pont.

165 **Avertissement.** — Un règlement sur le trafic maritime est en vigueur à l'entrée de *St. Clair River*. (Pour des renseignements sur le règlement, consulter le *U.S. Coast Pilot 6, chapitre 2, 33 CFR 162.134 (c) (2)*.)

166 La ville de **Port Huron (Michigan)**, située à l'extrémité Sud du lac Huron, adosse le côté Ouest du cours supérieur de *St. Clair River*. **Black River** traverse la ville en direction SE et se déverse dans *St. Clair River* à 2,4 milles terrestres [2,1 milles marins] en aval de sa source.

167 **Chenaux.** — Un projet fédéral assure une profondeur de 20 pi [6,1 m] dans le chenal dragué qui conduit depuis l'embouchure de *Black River* vers l'amont, jusqu'à quelque 0,4 mille terrestre [0,35 mille marin] en amont du pont ferroviaire du *Canadien National*, puis de 8 pi [2,4 m] jusqu'au pont de l'autoroute I-94, puis de 6 pi [1,8 m] vers l'amont sur une distance de quelque 2,1 milles terrestres [1,8 mille marin], jusqu'au début du projet. (Pour obtenir des renseignements sur les profondeurs utiles, consulter les *Notice to Mariners* et la dernière édition de la carte.) Un feu marque le côté Sud de l'embouchure de la rivière.

168 **Variations du niveau de l'eau.** — Chaque année, du fait de la crue printanière, *Black River* s'élève et s'abaisse de 4 à 6 pieds [1,2 et 1,8 m]. Les vents peuvent produire une élévation du niveau de l'eau atteignant plusieurs pouces [20 cm].

169 *Port Huron* est un port d'entrée en douane.

170 **Quarantaine, douane, immigration et quarantaine agricole.** — (Pour obtenir des renseignements relatifs aux sujets mentionnés ci-dessus, consulter le

*U.S. Coast Pilot 6, chapitre 3, rubrique « Vessel Arrival Inspections » et « Appendix ».*)

171 L'application du règlement sur la **quarantaine** est conforme au règlement « *U.S. Public Health Service* ». (Consulter le *U.S. Coast Pilot 6, chapitre 1, rubrique « Public Health Service ».*)

172 **Garde côtière américaine.** — *Port Huron Coast Guard* est stationnée du côté Ouest de la source de *St. Clair River*, immédiatement au Sud du feu de *Fort Gratiot*. On a établi une zone de navigation réglementée au large de la station de la garde côtière. (Pour des renseignements sur les limites et les règlements, consulter le *U.S. Coast Pilot 6, chapitre 2, CFR 165.1 à 165.13 et 165.920*.)

173 **Réglementation portuaire.** — Une limite de vitesse pour contrer la houache est en vigueur dans les secteurs suivants de *Black River* : entre l'embouchure de *Black River* et le pont ferroviaire de *Canadien National*; entre 600 pi [182,9 m] en aval jusqu'à 800 pi [243,8 m] en amont du pont de l'autoroute I-94, et entre 1 000 pi [305 m] en aval jusqu'à 500 pi [152,4 m] en amont de l'intersection avec *Black River Canal*.

174 **Remorquage.** — Un remorqueur (2200 HP) est disponible à *Port Huron*; le service de remorquage est disponible 24 sur 24 par l'entremise de *Malcom Marine* (810-329-9013). Les remorqueurs sont disponibles sur tous les lacs et peut servir d'efficaces brise-glace. Le remorquage pour des cas d'urgence est aussi disponible pour les navires de différentes grandeurs sur le lac Huron et *St. Clair River*. Des navires utilitaires, variant de 300 à 2000 HP, sont aussi disponibles. Des remorqueurs en provenance de *Detroit* desservent *Port Huron*. (Se référer au « remorquage » sous la rubrique « *Detroit* ».)

175 **Quais.** — Il existe une installation pour navires à grand tirant d'eau; les profondeurs qui y sont indiquées ont été signalées.

176 **Le quai de Port Huron Terminal Co.** (42°57'32»N, 82°25'36»W), d'une longueur de 950 pi [290 m] et d'une hauteur de 8 pi [2,4 m], offre des profondeurs variant entre 25 et 29 pi [7,6 et 8,8 m]; une aire d'entreposage, abritée, de 50 000 pi<sup>2</sup> [4 645 m<sup>2</sup>] de même qu'une aire, à ciel ouvert, de 100 000 pi<sup>2</sup> [9 290 m<sup>2</sup>] sont attenantes au quai; deux grues de 18 tc [16,3 t]; pourvu de voies ferrées et de canalisations d'eau; on y manutentionne des marchandises diverses, de la pâte de bois et des haricots. Le quai est la propriété de la ville de *Port Huron* et est exploité par *Port Huron Terminal Co.*

177 **Installations pour embarcations.** — La ville de *Port Huron* et la *Michigan State Waterways Commission* ont aménagé conjointement des installations pour embarcations qui sont situées aux endroits suivants, sur

*Black River : sur le côté Est de la rivière, immédiatement en aval du pont de la rue Military; sur le côté Est de la rivière, en aval du pont de la 7e rue; sur le côté Est de la rivière, entre les ponts des 7e et 10e rues; sur le côté Ouest de la rivière, en aval du pont de l'autoroute I-94. On y offre les services suivants : essence, diesel, prises d'eau et d'électricité, glace, stations de vidange et capitaine de port. Le capitaine de port garde l'écoute sur les voies VHF-FM 9 et 16. Les autres ports de plaisance dans Black River offrent en plus les services de rampes de mise à l'eau et d'appareils de levage jusqu'à 60 tc [54 t] pour les réparations de coque, de machine et d'équipements électroniques.*

178 **Approvisionnement.** — *On peut se procurer de l'eau et quelques articles de quincaillerie marine et des vivres au quai de Port Huron Terminal Co. Les terminaux maritimes des compagnies pétrolières à Sarnia offrent le mazout et le diesel.*

179 **Communications.** — *La ville de Port Huron est desservie par un bon réseau routier et de voies ferrées. L'aéroport international de St. Clair County est situé à 5 milles terrestres [4,3 milles marins] au Sud de la ville.*

180 *(Les rives et installations du lac Huron sont décrites dans les Instructions nautiques, CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur.)*

# Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. Dès votre arrivée à destination, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

## Plan de navigation

### Information sur le propriétaire

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : \_\_\_\_\_

### Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : \_\_\_\_\_ Numéro de permis ou : \_\_\_\_\_

Voile : \_\_\_\_\_ Puissance : \_\_\_\_\_ Longueur : \_\_\_\_\_ Type : \_\_\_\_\_

Couleur : \_\_\_\_\_ Coque : \_\_\_\_\_ Pont : \_\_\_\_\_ Cabine : \_\_\_\_\_

Type de moteur : \_\_\_\_\_ Autres caractéristiques distinctes : \_\_\_\_\_

### Communications

Canaux radio surveillés : \_\_\_\_\_ HF: \_\_\_\_\_ VHF: \_\_\_\_\_ MF: \_\_\_\_\_

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : \_\_\_\_\_

### Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage (précisez le nombre) : \_\_\_\_\_

Radeaux de sauvetage : \_\_\_\_\_ Canot pneumatique ou petite embarcation (*précisez la couleur*) : \_\_\_\_\_

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : \_\_\_\_\_

Autre équipement de sécurité : \_\_\_\_\_

### Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : \_\_\_\_\_ Heure de départ : \_\_\_\_\_

En partance de : \_\_\_\_\_ À destination de : \_\_\_\_\_

Itinéraire proposé : \_\_\_\_\_ Date et Escales (indiquer la date et l'heure): \_\_\_\_\_

Escales (indiquer la date et l'heure) : \_\_\_\_\_ Nombre de personnes à bord : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : \_\_\_\_\_

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

**JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111**

+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

#727 (cellulaire)

+1-250-413-8932 (télééc.)

[jrccvictoria@sarnet.dnd.ca](mailto:jrccvictoria@sarnet.dnd.ca) (courriel)

**JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270**

+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-613-965-7279 (télééc.)

[jrcctrenton@sarnet.dnd.ca](mailto:jrcctrenton@sarnet.dnd.ca) (courriel)

**MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393**

+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-418-648-3614 (télééc.)

[mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca](mailto:mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca) (courriel)

**JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582**

+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-902-427-2114 (télééc.)

[jrcchalifax@sarnet.dnd.ca](mailto:jrcchalifax@sarnet.dnd.ca) (courriel)

**MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444**

+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-709-772-2224 (télééc.)

[mrscsj@sarnet.dnd.ca](mailto:mrscsj@sarnet.dnd.ca) (courriel)

**Service des plans de navigation des SCTM**

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire.

*Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

# Autres références

Informations pour la protection des baleines noires de l'Atlantique :

<https://www.dfo-mpo.gc.ca/fisheries-peches/commercial-commercial/atl-arc/narw-bnan/index-fra.html>

Administration de Pilotage de l'Atlantique :

<https://www.pilotagedelatlantique.com/lois-et-reglements/>

Données météorologiques :

<https://www.canada.ca/fr/services/environnement/meteo.html>

Prévisions et avertissements maritimes pour le Canada :

[https://meteo.gc.ca/marine/index\\_f.html](https://meteo.gc.ca/marine/index_f.html)

Prévisions de courant (Visionneur de données du MPO - Couche Dynamique de Courant IDSM) :

<https://gisp.dfo-mpo.gc.ca/apps/dataviewer/?locale=fr>

Douane :

<https://www.cbsa-asfc.gc.ca/travel-voyage/pb-pp-fra.html>

SAR :

[Informations de Recherche et Sauvetage \(ccg-gcc.gc.ca\)](https://www.ccg-gcc.gc.ca/informations-de-recherche-et-sauvetage)

Site Web de la législation (Justice) :

<https://laws.justice.gc.ca/>

Liste des services | Répertoire des bureaux et services de l'ASFC | Agence des services frontaliers du Canada (cbsa-asfc.gc.ca) :

<https://www.cbsa-asfc.gc.ca/do-rb/services/menu-fra.html>



**Distances en milles marins — Detroit River, lac Sainte-Claire et St. Clair River**

	feu de Detroit River													
Amherstburg	6	Amherstburg												
Trenton (MI)	9	11	Trenton (MI)											
Wyandotte (MI)	13	7	4	Wyandotte (MI)										
Detroit (MI)	22	16	13	10	Detroit (MI)									
entrée de Thames River	49	43	40	36	27	entrée de Thames River								
Chatham	63	57	55	51	42	16	Chatham							
Mt. Clemens (MI)	51	46	43	39	30	29	43	Mt. Clemens (MI)						
St. Clair Flats (MI)	42	36	34	30	20	16	30	13	St. Clair Flats (MI)					
Port Lambton	55	48	46	43	33	28	45	22	13	Port Lambton				
Marine City (MI)	59	52	50	47	37	32	49	26	17	3.5	Marine City (MI)			
St. Clair (MI)	65	58	56	53	43	48	55	32	23	10	6	St. Clair (MI)		
Sarnia/Port Huron (MI)	76	69	67	63	54	51	65	43	34	20	17	10	Sarnia/Port Huron (MI)	

# Index

## A

Algonac (Michigan) 3-4  
Ambassador Bridge 1-17  
Amherstburg 1-5  
Amherstburg Channel 1-3  
Amherstburg Harbour 1-5  
Amherstburg Reach 1-3  
Anchor Bay 2-9  
Askins Point 2-2

## B

Baby (Babys) Point 3-4  
Ballards Reef Channel 1-7  
Baptiste Creek 2-6  
Bassett Channel 3-3  
Bassett Island 3-2  
Bay Point 3-11  
Belle Isle (Michigan) 1-18  
Belle River 2-3  
Belle River (Michigan) 3-8  
Belle River (village) 2-3  
Black Creek 2-9  
Black River 3-14  
Bob-Lo Island 1-3  
Bois Blanc Island 1-3  
Bowens Creek 3-8

## C

Canard River 1-8  
Celeron Island 1-3  
Chatham 2-7  
Chematogan Channel 3-3  
Chenail Ecarté 3-4  
Chenal A Bout Rond 3-4  
Chenal Ecarté 3-4  
Clay Creek 3-8  
Clinton River 2-9  
Corunna 3-10  
cours inférieur de Livingstone Channel 1-3  
Courtright 3-9  
Cutoff Canal 2-8

## D

Detroit (Michigan) 1-18  
Detroit River 1-1  
Dickinson Island 3-3

## E

East Outer Channel 1-3  
Ecorse Channel 1-10  
Ecorse (Michigan) 1-10  
Ecorse River 1-10

## F

Fair Haven (Michigan) 2-10  
Fawn Island 3-7  
Fighting Island 1-8  
Fighting Island Channel 1-10  
Fleming Channel 1-17  
Frog Creek 2-10

## G

Gaukler Point 2-8  
Gibraltar (Michigan) 1-11  
Grassy Island 1-9  
Grosse Ile (Michigan) 1-7  
Grosse Pointe 2-8  
Grosse Pointe Farms 2-8  
Grosse Pointe Park 2-8  
Grosse Pointe Shores 2-8

## H

Hackett Reach 1-3  
Harsens Island (Michigan) 3-2  
Hole-in-the-Wall 1-5

## J

Jeannettes Creek 2-6  
Johnston Channel 3-6

## L

Lakeshore (village) 2-3  
La Salle 1-9  
l'île aux Pêches 1-17  
Limekiln Crossing Reach 1-3  
Livingstone Channel 1-5

**M**

Mamajuda Island Shoal 1-10  
Marine City (Michigan) 3-8  
Martin Island 2-7  
Marysville (MI) 3-11  
Meso Island (Michigan) 1-3  
Metropolitan Beach 2-9  
Middle Channel 3-4  
Milk River 2-8  
Mitchell's Bay 2-7  
Mitchell's Bay (village) 2-7  
Mitchell's Point 2-7  
Mooretown 3-9  
Mount Clemens (Michigan) 2-9  
Mud Island (Michigan) 1-10

**N**

New Baltimore (Michigan) 2-10  
North Channel 3-3

**O**

Old Channel 1-12

**P**

Patricks Cove 2-7  
Peche Island 1-17  
Pike Creek 2-3  
Pine River 3-9  
Point Edward 3-11  
Point Hennepin (Michigan) 1-7  
Point Huron 2-9  
Pont Ambassador 1-17  
Port de Windsor 1-13  
Port Huron (Michigan) 3-14  
Port Lambton 3-7  
Prairie Siding 2-6  
Puce River 2-3

**R**

Rankin Creek 2-8  
River Rouge 1-12  
rivière aux Puces 2-3  
rivière Ruscom 2-4  
rivière Thames 2-5  
Ruscom River 2-4

Russell Island (Michigan) 3-3

**S**

Salt River 2-9  
Sarnia 3-11  
Sarnia Bay 3-11  
Sarnia Harbour 3-11  
Scott Middle Ground 1-18  
Seaway Island 3-2  
Second Channel 2-7  
Short Cut Canal 21 1-12  
Sombra 3-7  
South Channel 3-2  
Southeast Bend 3-2  
Squirrel Island 3-3  
Stag Island 3-9  
St. Anne Island 2-7, 3-6  
St. Clair Cutoff Channel 3-2  
St. Clair Flats 3-1  
St. Clair Flats Canal 3-2  
St. Clair (Michigan) 3-9  
St. Clair Middle Ground 3-9  
St. Clair River 3-1  
St. Clair Shores (Michigan) 2-8  
Stokes Point 3-8  
Stoney Point 2-5  
Stoney Point/Pointe-aux-Roches 2-5  
Stony Island (Michigan) 1-3  
Sugar Island Cut 1-3  
Sugar Island (Michigan) 1-3  
Swan Creek 2-10  
Sydenham River 3-6

**T**

Talfourd (Talford) Creek 3-10  
Tecumseh 2-2  
Thames River 2-5  
The Snye 3-4  
Thorofare Canal 1-7  
Trenton Channel 1-10  
Trenton (Michigan) 1-11  
Turkey Island 1-8

**W**

Wallaceburg 3-6  
Walpole Island 3-3

**INDEX**

**CEN 304** : Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River

---

I-3

Walpole Island (village) 3-5

West Outer Channel 1-3

Windsor 1-13

Wyandotte (Michigan) 1-10

**Z**

Zug Island 1-12